

ZMLUVA O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU
Č. 0400537

uzatvorená v súlade s nariadením Rady (ES) č. 1290/2005, nariadením Rady (ES) č. 1698/2005 v platnom znení, nariadením Komisie (ES) č. 1974/2006 v platnom znení, nariadením Komisie (EÚ) č. 65/2011, Programom rozvoja vidieka SR 2007 –2013, Systémom finančného riadenia Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka, podľa ustanovenia § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov, ustanovenia § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa ustanovení §§ 35 a 38 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov

(ďalej len „zmluva“)

ZMLUVNÉ STRANY

Poskytovateľ podpory:

Pôdohospodárska platobná agentúra

sídlo: Dobrovičova 12,
815 26 Bratislava 1

IČO: 30794323

štatutárny orgán: MVDr. Stanislav Grobár,
generálny riaditeľ PPA
zastúpený Ing. Ľubomírom Partikom,
výkonným riaditeľom

rozpočtová organizácia zriadená zákonom č. 473/2003 Z. z. v znení neskorších predpisov s pôsobnosťou podľa zákona č. 543/2007 Z. z.

(ďalej len „PPA“)

Konečný prijímateľ:

**1. Partner projektu nadnárodnej spolupráce č. 1 - Koordinátor
MAS Slovensko**

názov: **Občianske združenie MAS LEV, o.z.**

sídlo: Námestie Majstra Pavla 28,
054 01 Levoča

IČO: 42084636

štatutárny orgán: Ing. Andrea Hradiská, PhD.,
predseda združenia

kontaktné údaje - tel./fax/e-mail: 00421 53 46 99 066, 00421 903 449 327,
hradiska@maslev.sk

registrácia vykonaná Ministerstvom vnútra dňa 08.09.2008,
č. VVS/1-900/90-32514

udelenie štatútu MAS: Rozhodnutie PPA č. 400/7156/2009,
zo dňa 03.08.2009

(ďalej len „konečný prijímateľ“)

Zmluvné strany sa na základe Rozhodnutia o schválení Žiadosti o poskytnutie nenávratného finančného príspevku (ďalej len „ŽoNFP“) vydaného podľa zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov, ako aj na základe schválenia projektu nadnárodnej spolupráce príslušnými orgánmi členských štátov EÚ, z ktorých sú partneri projektu mimo SR, slobodne, vážne, bez skutkového alebo právneho omylu, bez nátlaku a nie v časovej tiesni dohodli na uzavretí tejto zmluvy:

**ČL. I.
PREDMET ZMLUVY**

1. Predmetom zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí nenávratného finančného príspevku (ďalej len „NFP“) zo strany PPA konečnému prijímateľovi za účelom spolufinancovania skutočne vynaložených oprávnených výdavkov na realizáciu schváleného projektu nadnárodnej spolupráce v zmysle Programu rozvoja vidieka SR 2007 – 2013 (ďalej len „PRV“):

Os č.: 4
Opatrenie č.: 4.2. Vykonávanie projektov spolupráce

Kód opatrenia: 421 (nadnárodná spolupráca)
Číslo výzvy: 2013/PRV/29
Kód projektu: 422041300537
Názov projektu: Mlieko a med pre naše zdravie
Miesto realizácie projektu: Koordinátor MAS Slovensko –
Občianske združenie MAS LEV, o.z.:
- Klčov, Spišské Podhradie, Levoča, Odorica
- Okres: Levoča

Projektový partner z Českej republiky –
MAS Sdružení Západní Krušnohoří:
- Údlice, Spořice, Droužkovice, Blatno, Klášterec nad Ohří,
Hrušovany
- Okres: Chomutov

Územie, na ktorom sa projekt spolupráce realizuje v rámci nadnárodnej spolupráce znamená územie príslušnej MAS alebo partnera projektu spolupráce, definované v stratégii rozvoja územia. Investičné projekty financované na základe tejto zmluvy sa môžu realizovať len na území SR.

2. Predmetom projektu nadnárodnej spolupráce je realizácia oprávnených činností v rámci opatrenia 4.2. Vykonávanie projektov spolupráce konečným prijímateľom v súlade s uzatvorenou Zmluvou o nadnárodnej spolupráci vrátane jej prípadných dodatkov, ktorá je ako príloha č. 1 neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy, v súlade s oprávnenými činnosťami stanovenými v Usmernení pre administráciu osi 4 LEADER, verzia 1.13. (ďalej len „Usmernenie“), s cieľom podporiť spoluprácu, inovácie, potrebné zručnosti, výmenu a prenos skúseností s implementáciou prístupu LEADER (ďalej len „projekt nadnárodnej spolupráce“).

- 2.1. Predmetom projektu nadnárodnej spolupráce je výstavba nasledovných nehnuteľných vecí konečným prijímateľom :

Por. č.	Identifikácia predmetu výstavby	Parc. č. pozemku	k. ú.	Obec	Okres
Partner projektu nadnárodnej spolupráce č. 1:					
1.	Múzeum medu	271/183	Klčov	Klčov	Levoča
Partner projektu nadnárodnej spolupráce č. 2:					
Partner projektu nadnárodnej spolupráce č. 3:					

Partner projektu nadnárodnej spolupráce č. 4:					

Práce podľa ods. 2.1. musia byť realizované v súlade so stavebným povolením resp. ohlásením stavby a projektovou dokumentáciou v zmysle zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov.

ČL. II.

TERMÍN REALIZÁCIE PROJEKTU NADNÁRODNEJ SPOLUPRÁCE

1. Konečný prijímateľ sa zaväzuje riadne, v súlade so Zmluvou o nadnárodnej spolupráci, zrealizovať slovenskú časť projektu spolupráce, **najneskôr do 30. apríla 2015.** Za deň ukončenia realizácie slovenskej časti projektu spolupráce sa pre účely zmluvy považuje deň podania poslednej (tzn. od partnera projektu nadnárodnej spolupráce, ktorý podá žiadosť o platbu v rámci slovenskej časti projektu nadnárodnej spolupráce ako posledný) žiadosti o platbu (ďalej len ŽoP“) zo strany konečného prijímateľa, pričom ŽoP musia podať všetci partneri projektu nadnárodnej spolupráce, ktorí sú účastníkmi tejto zmluvy.
2. Termín realizácie zmluvy podľa čl. II/1 zmluvy je konečný a nie je ho možné meniť.

ČL. III.

VÝŠKA NFP

1. PPA sa zaväzuje poskytnúť na slovenskú časť projektu nadnárodnej spolupráce (tzn. na časť projektu realizovanú partnermi projektu nadnárodnej spolupráce zo SR), ktorý je predmetom tejto zmluvy, NFP maximálne v sume: **59 800,00 EUR (slovom: päťdesiatdeväťtisíc osemsto eur)**, čo predstavuje 100% z celkových oprávnených výdavkov žiadaných na realizáciu predmetu projektu nadnárodnej spolupráce v rámci ŽoNFP, nie však viac ako 80 000 EUR v zmysle výzvy.
2. NFP poskytnutý na základe zmluvy je zložený z:
 - a) prostriedkov EPFRV v sume 47 840,00 EUR (slovom: štyridsaťsedemtisíc osemstoštyridsať eur), ktorá predstavuje 80% z celkových oprávnených výdavkov žiadaných na realizáciu predmetu projektu nadnárodnej spolupráce v rámci ŽoNFP,
 - b) prostriedkov štátneho rozpočtu v sume 11 960,00 EUR (slovom: jedenásťtisíc deväťstošesťdesiat eur), ktorá predstavuje 20% z celkových oprávnených výdavkov žiadaných na realizáciu predmetu projektu nadnárodnej spolupráce v rámci ŽoNFP.
3. **Maximálna výška NFP pre partnerov projektu nadnárodnej spolupráce zo SR :**
 - a) Maximálna výška NFP pre partnera projektu nadnárodnej spolupráce č. 1 - Koordinátora MAS Slovensko : 59 800,00 EUR (slovom: päťdesiatdeväťtisíc osemsto eur) z toho:

47 840,00 EUR (slovom: štyridsaťsedemtisíc osemstoštyridsať eur) sú prostriedky EPFRV,
11 960,00 EUR (slovom: jedenásťtisíc deväťstošesťdesiat eur) sú prostriedky ŠR SR;
4. PPA poskytne NFP konečnému prijímateľovi – každému partnerovi projektu nadnárodnej spolupráce, ktorý požiadal o poskytnutie NFP, maximálne do výšky čiastky oprávnených výdavkov, deklarovaných jednotlivými partnermi projektu v **Rozpočte projektu spolupráce – časť E ŽoNFP**, ktorý tvorí ako príloha č. 2 neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy. **Výška NFP nesmie presiahnuť čiastkovú výšku NFP, schválenú pre jednotlivých partnerov projektu nadnárodnej spolupráce, ani celkovú maximálnu výšku NFP, schválenú na projekt nadnárodnej spolupráce.**

5. Výška oprávnených výdavkov na slovenskú časť projektu nadnárodnej spolupráce, je **max. 80 000 EUR v zmysle výzvy**. Celková výška oprávnených výdavkov z PRV (z osí 1, 3, 4) pre jednotlivých partnerov projektu nadnárodnej spolupráce, nesmie presiahnuť spravidla 12 mil. EUR bez ohľadu na opatrenie, z ktorého dostal podporu.
6. Výdavky v rámci prípravy projektu nadnárodnej spolupráce sú oprávnené najskôr dňom udelenia Štatútu MAS a najneskôr do dňa uzatvorenia Zmluvy o nadnárodnej spolupráci, a to **do výšky 10% - maximálne do 8 000,- EUR**, z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu projektu nadnárodnej spolupráce podľa Usmernenia kapitoly 6.3 bod 7 a bod 6.6.1 Výdavky v rámci prípravy projektu nadnárodnej spolupráce.
Výdavky na realizáciu projektu nadnárodnej spolupráce sú oprávnené od udelenia Štatútu MAS, nie však skôr ako po uzatvorení Zmluvy o nadnárodnej spolupráci.
Spoločné oprávnené výdavky sú oprávnené len v rámci percentuálneho podielu v rámci spoločných výdavkov v súlade so Zmluvou o nadnárodnej spolupráci. Spoločné oprávnené výdavky nie sú v rámci zmluvy oprávnenými výdavkami pre projektových partnerov uvedených v Usmernení, bod 6.2.2 Projektový partner, body 1 b) a 2 b) – c).
Individuálne oprávnené výdavky nie sú v rámci zmluvy oprávnenými výdavkami pre projektových partnerov uvedených v Usmernení, bod 6.2.2 Projektový partner, body 1 b) a 2 b) – c). Oprávnené výdavky uvedené v Usmernení, bod 6.6 Kritériá pre uznateľnosť výdavkov, bod 6.6.1 Výdavky v rámci prípravy projektu spolupráce, písm. a) a bod 6.6.2 Výdavky súvisiace s realizáciou projektu spolupráce, písm. a) musia byť uvedené len v rámci individuálnych oprávnených výdavkov.
Koordináčne oprávnené výdavky sú oprávnené iba pri výdavkoch Koordináčnej MAS v súlade s Usmernením platným v čase uzatvorenia výzvy na predkladanie ŽoNFP. Koordináčne výdavky sa nevzťahujú na výdavky uvedené v Usmernení, bod 6.6 Kritériá pre uznateľnosť výdavkov, bod 6.6.1 Výdavky v rámci prípravy projektu nadnárodnej spolupráce, písm. a) a bod 6.6.2 Výdavky súvisiace s realizáciou projektu nadnárodnej spolupráce, písm. g).
Personálne výdavky zahŕňajúce mzdu a/alebo odmenu pre osoby, ktoré sa podieľajú v rámci prípravy a/alebo realizácie projektu nadnárodnej spolupráce na jeho koordinácii sú oprávnené v maximálnej výške 4% z celkového rozpočtu príslušného partnera projektu nadnárodnej spolupráce.
7. Iba partneri projektu nadnárodnej spolupráce, zapojení do realizácie projektu nadnárodnej spolupráce, môžu požadovať úhradu výdavkov, ktoré im vzniknú počas realizácie projektu nadnárodnej spolupráce v rámci schváleného NFP, uvedeného v tejto zmluve, a to v súlade s bodom 6.6 Usmernenia platného v čase uzatvorenia výzvy – Kritériá pre uznateľnosť výdavkov.
 Za oprávnené výdavky sa v žiadnom prípade nebudú považovať výdavky, ktoré sú v Usmernení, platnom v čase uzatvorenia výzvy na predkladanie ŽoNFP, pri opatrení 4.2. Vykonávanie projektov nadnárodnej spolupráce, uvedené ako neoprávnené výdavky a výdavky uvedené v Usmernení platnom v čase uzatvorenia výzvy v bode 6.5. Oprávnenosť výdavkov v rámci opatrenia 4.2. Vykonávanie projektov nadnárodnej spolupráce ani výdavky, ktoré sú v rozpore s princípmi konfliktu záujmov podľa ustanovenia § 45 zákona č. 528/2008 Z. z. v znení neskorších predpisov.
 Za oprávnené výdavky sa považujú výdavky po korekcii, vykonanej príslušným pracovníkom PPA v rámci autorizovania platby, do maximálnej sumy, ktorá je uvedená v čl. III/ 1 a 3 zmluvy za predpokladu, že boli vynaložené v súlade s Usmernením, platným v čase uzatvorenia výzvy na predkladanie ŽoNFP a v súlade so Zmluvou o nadnárodnej spolupráci.
 Finančné zdroje z VÚC a z iných verejných zdrojov môže konečný prijímateľ použiť len na neoprávnené výdavky v rámci opatrenia 4.2. Vykonávanie projektov nadnárodnej spolupráce.
 Výdavky v oblasti nečlenskej krajiny EÚ v rámci nadnárodnej spolupráce, ktoré nesúvisia s územím LEADER, nie sú oprávnené.
 Všetky výdavky musia byť vynaložené v súlade s princípmi hospodárnosti, efektívnosti a účelnosti.
8. Zmeny v rozpočte partnerov projektu nadnárodnej spolupráce bez predchádzajúceho súhlasu PPA sú nepripustné ako aj finančné presuny medzi partnermi projektu nadnárodnej spolupráce.
 Na základe predchádzajúceho písomného súhlasu PPA je prípustná zmena v rámci jednej výdavkovej položky alebo presun do inej výdavkovej položky (individuálne, koordináčne, spoločné výdavky) ak neprekročí viac ako 10% pôvodne alokovanej sumy v danej výdavkovej položke partnera projektu nadnárodnej spolupráce. K žiadosti o predchádzajúci písomný súhlas PPA sa príkladá prepracovaný rozpočet partnera projektu nadnárodnej spolupráce a dodatok k Zmluve o nadnárodnej spolupráci. Zmluvné strany sa dohodli, že ak presun položiek realizovaných s písomným súhlasom PPA, následne neovplyvní nadefinovaný predmet projektu



nadnárodnej spolupráce uvedený v čl. I/2 zmluvy (časť výstavba, rekonštrukcia/modernizácia nehnuteľných vecí) a súčasne neovplyvní Prílohu č. 2 zmluvy – Rozpočet projektu spolupráce – časť E. ŽoNFP, nie je potrebné uzatvoriť dodatok k zmluve. V opačnom prípade sa uzatvára dodatok k zmluve, pričom v prípade zmeny Prílohy č. 2 k zmluve je potrebné k žiadosti o písomný súhlas PPA s presunom položiek predložiť aktualizovanú Prílohu č. 2 k zmluve, podpísanú štatutárnym orgánom Koordinačnej MAS.

9. Podmienkou poskytnutia NFP je dodržanie ustanovení zmluvy.
10. Konečná výška NFP, ktorý bude vyplatený konečnému prijímateľovi, sa určí na základe skutočne vynaložených, odôvodnených a riadne preukázaných výdavkov na realizáciu slovenskej časti predmetu projektu nadnárodnej spolupráce. Celková výška NFP uvedená v čl. III/1 a 3 zmluvy nesmie byť prekročená a nesmie sa dodatočne zvyšovať formou dodatku k zmluve. Rovnako sa nesmie zvyšovať ani maximálna suma čiastkových rozpočtov jednotlivých partnerov slovenskej časti projektu nadnárodnej spolupráce. V prípade navýšenia skutočne vynaložených výdavkov súvisiacich s predmetom projektu nadnárodnej spolupráce oproti výške schváleného NFP uvedeného v čl. III/1a 3 zmluvy, znáša takéto prekročenie výdavkov výlučne konečný prijímateľ (ten partner projektu nadnárodnej spolupráce, ktorý schválené oprávnené výdavky prekročil) na vlastné náklady.
11. Ak skutočne vynaložené oprávnené výdavky na realizáciu slovenskej časti predmetu projektu po jeho ukončení sú nižšie ako čiastka uvedená v čl. III/ 1 a 3 zmluvy, PPA je oprávnená bez uzatvorenia dodatku k zmluve znížiť vyplácaný NFP o rozdiel medzi schválenou výškou NFP uvedenou v čl. III. ods. 1a 3 zmluvy a výškou NFP vypočítaného zo skutočne vynaložených oprávnených výdavkov.
12. ŽoP a iné vyhlásenia sa zamietnu, ak konečný prijímateľ alebo jeho zástupca zabráni vykonaniu kontroly. Akákoľvek čiastka, ktorá už bola na uvedenú operáciu vyplatená sa vráti (čl. 4 ods. 6 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).
13. PPA neuskutoční žiadnu platbu ani neuzatvorí dodatok k zmluve v prospech konečného prijímateľa, ak sa zistí, že umelo vytvoril podmienky požadované na poskytnutie platby a tak získal výhodu, ktorá nie je v súlade s cieľmi režimu podpory (čl. 4 ods. 8 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).
14. Ak sa zistí, že konečný prijímateľ úmyselne vyhlásil nepravdivé skutočnosti, konkrétny projekt sa vylúči z poskytovania podpory z fondu EPFRV (Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka) a všetky prostriedky vyplatené na účely konkrétneho projektu sa vrátia. Okrem toho sa konečný prijímateľ vylúči z poskytovania podpory v rámci príslušného opatrenia pre príslušný kalendárny rok a na nasledujúci kalendárny rok (čl. 30 ods. 2 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).
15. Ak dôjde k neoprávnenej platbe, konečný prijímateľ vráti predmetnú sumu s úrokmi. Úroky sa vypočítajú za obdobie, ktoré uplynie medzi tým, kým sa konečnému prijímateľovi oznámi povinnosť vrátenia a skutočným vrátením alebo odpočtom sumy, ktorá sa má vyplatiť (čl. 5 ods. 1 a 2 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).
16. Ak PPA v rámci spracovávania ŽoP zistí, že z dôvodov na strane konečného prijímateľa nie je možné platbu vyplatiť v sume uvedenej v čl. III/1a 3 zmluvy, je oprávnená krátiť platbu bez uzavretia dodatku k zmluve.
17. PPA preskúma ŽoP, ktorú prijala od konečného prijímateľa, a určí sumy podpory, na ktoré má konečný prijímateľ nárok. PPA určí:
 - a) sumu, ktorá sa má vyplatiť konečnému prijímateľovi výlučne na základe ŽoP,
 - b) sumu, ktorá sa má vyplatiť konečnému prijímateľovi po preskúmaní oprávnenosti ŽoP.Ak suma určená podľa písmena a) prevýši sumu určenú podľa písmena b) o viac ako 3%, suma určená podľa písmena b) sa zníži. Toto zníženie sa rovná rozdielu medzi týmito dvoma sumami (čl. 30 ods. 1 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).
18. Vysporiadanie finančných vzťahov sa rieši podľa ustanovení § 42 zákona č. 528/2008 Z. z. v znení neskorších predpisov.

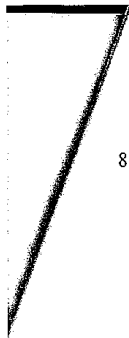
**ČL. IV.
ÚČET KONEČNÉHO PRIJÍMATEĽA**

1. PPA zabezpečí poskytnutie NFP konečnému prijímateľovi bezhotovostne na konečným prijímateľom stanovený bankový účet, vedený v EUR, nasledovne:
 - a) Partner projektu nadnárodnej spolupráce č. 1 - Koordinátor MAS Slovensko:

Banka:
Kód banky:
Číslo účtu:
2. Konečný prijímateľ sa zaväzuje udržiavať účet uvedený v čl. IV/1 zmluvy otvorený až do doby úplného finančného vysporiadania projektu.
3. Konečný prijímateľ je oprávnený realizovať úhrady oprávnených výdavkov aj z iných účtov, otvorených konečným prijímateľom, pri dodržaní podmienky existencie jedného účtu na príjem prostriedkov NFP. V prípade úhrad v inej mene ako v EUR, môže/ú byť tento/tieto účet/účty vedený/é v cudzej mene.
4. Konečný prijímateľ je oprávnený otvoriť v komerčnej banke osobitný účet pre projekt nadnárodnej spolupráce.
5. Úroky vzniknuté na účte/účtoch sú príjmom konečného prijímateľa.

**ČL. V.
PLATBY KONEČNÉMU PRIJÍMATEĽOVI**

1. Konečný prijímateľ (každý partner projektu nadnárodnej spolupráce zo SR) je oprávnený na základe zmluvy predložiť päť ŽoP počas realizácie projektu nadnárodnej spolupráce. ŽoP budú refundované priamo na bankové účty jednotlivých partnerov projektu spolupráce, stanovené v čl. IV/1 zmluvy.
2. Konečný prijímateľ sa zaväzuje podať ŽoP najneskôr do 30. apríla 2015.
3. Prostriedky EPFRV a štátneho rozpočtu na spolufinancovanie sa vyplácajú v pomere stanovenom na projekt na základe oprávnených výdavkov zo strany konečného prijímateľa. Ak partneri projektu nadnárodnej spolupráce uhrádzajú svoje výdavky spojené s činnosťami v rámci projektu nadnárodnej spolupráce v inej mene ako EUR, príslušné účtovné doklady vystavené dodávateľom/zhotoviteľom v tejto mene sú zo strany PPA **refundované v EUR.**
4. Každá platba konečnému prijímateľovi z prostriedkov EPFRV a štátneho rozpočtu na spolufinancovanie je realizovaná maximálne do výšky súčtu pomeru finančných prostriedkov EPFRV a štátneho rozpočtu schváleného na projekt nadnárodnej spolupráce.
5. Výška NFP vyplácaného konečnému prijímateľovi sa zaokrúhľuje nadol na najbližší cent. Výška akéhokoľvek zníženia NFP sa zaokrúhľuje nahor na najbližší cent.
6. NFP sa konečnému prijímateľovi poskytuje systémom refundácie.
7. Pri systéme refundácie sa prostriedky EPFRV a štátneho rozpočtu na spolufinancovanie preplácajú v pomere stanovenom na projekt nadnárodnej spolupráce na základe skutočne vynaložených výdavkov zo strany konečného prijímateľa, tzn. že konečný prijímateľ je povinný realizovať výdavky bezhotovostne najskôr z vlastných zdrojov, a tie sú mu pri ŽoP refundované v pomernej výške. Výnimkou sú výdavky vynaložené v hotovosti, súvisiace s administratívnou a prevádzkovou činnosťou, v maximálnej výške 1 000,00 EUR mesačne/partner projektu nadnárodnej spolupráce.

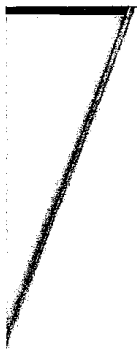


8. **Konečný prijímateľ sa zaväzuje predložiť kompletnú ŽoP na predpísanom tlačíve, zverejnenom na webovom sídle <http://www.land.gov.sk> alebo <http://www.apa.sk>, v tlačenej a elektronickej verzii doporučené alebo osobne na adresu PPA uvedenú v hlavičke zmluvy. Používa sa tlačívo aktuálne v čase podávania príslušnej ŽoP. Neoddeliteľnou súčasťou ŽoP sú prílohy, uvedené v Zozname príloh k ŽoP, ktorý je pre každé opatrenie zverejnený na webovom sídle <http://www.land.gov.sk> alebo <http://www.apa.sk>. Neoddeliteľnou súčasťou ŽoP je Zoznam deklarovaných výdavkov, predložený v elektronickej forme na CD vo formáte .xls a .pdf. Prílohy, vrátane účtovných dokladov, sa zaväzuje konečný prijímateľ predložiť v čitateľnej kópii. PPA si vyhradzuje právo v odôvodnených prípadoch požadovať od konečného prijímateľa originál dokladov potrebných pre spracovanie ŽoP. Úradne neoverené kópie všetkých príloh ŽoP musia súhlasiť s originálmi, ktoré sú v držbe konečného prijímateľa a v prípade účtovných dokladov sú riadne zaznamenané účtovným zápisom v účtovníctve konečného prijímateľa v zmysle § 10 ods. 1 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, čo konečný prijímateľ potvrdí v čestnom vyhlásení, ktoré je súčasťou ŽoP. Účtovné doklady obsahujú podpisový záznam osoby zodpovednej za účtovný prípad, účtovný predpis (príp. košička s predkontáciou), podpisový záznam osoby zodpovednej za zaúčtovanie a dátum zaúčtovania. Výšku NFP, o ktorú konečný prijímateľ žiada v ŽoP, zaokrúhli nadol na celé euro. ŽoP, ktorú konečný prijímateľ predkladá v rámci projektu spolupráce, označí ako záverečnú platbu. Originály a kópie účtovných dokladov sú označené slovami „financované z prostriedkov EPFRV“. Každá ŽoP sa predkladá v samostatnom zakladači (šanóne). Ku každej ŽoP je partner projektu nadnárodnej spolupráce povinný predložiť CD s povinnými prílohami, ktoré tvorí čitateľný scan originálov nasledovných dokumentov: ŽoNFP, uzatvorená zmluva o NFP, Zmluva o nadnárodnej spolupráci, vyplnený formulár ŽoP na príslušnú aktivitu resp. súbor aktivít všetkých ostatných partnerov projektu, ktorí si na ňu resp. na ne predkladajú svoju ŽoP.**
- Partneri projektu nadnárodnej spolupráce zo SR sú povinní predložiť kópiu ŽoP Koordinátorovi MAS Slovensko, a to najneskôr deň po predložení ŽoP na PPA. Koordinátor MAS Slovensko je povinný k ŽoP predložiť „Správu o implementácii projektu nadnárodnej spolupráce“. Uvedenú správu je povinný vypracovať aj každý partner projektu nadnárodnej spolupráce mimo SR, pričom súčasťou správy musia byť aj zmeny, ktoré partneri projektu nadnárodnej spolupráce mimo SR vykonali.**
9. V prípade spoločných výdavkov musia byť dodržané nasledovné postupy:
- a) jeden z partnerov projektu nadnárodnej spolupráce preberá v mene partnerstva zodpovednosť za uzatvorenie zmluvy s dodávateľom/zhotoviteľom v súlade s národnou legislatívou a pravidlami verejného obstarávania,
 - b) partner projektu nadnárodnej spolupráce, ktorý je zodpovedný za uzatvorenie zmluvy podľa písm. a), resp. zodpovedný za realizáciu aktivity v rámci projektu nadnárodnej spolupráce, uhradí výdavky za predmet zmluvy podľa písm. a), resp. výdavky za danú aktivitu, z vlastných zdrojov,
 - c) partner projektu nadnárodnej spolupráce zahmie oprávnené výdavky uvedené v bode b) do ŽoP. Predmetom každej ŽoP je ucelená aktivita alebo ucelený súbor aktivít uvedených v schválenej ŽoNFP. V prípade výdavkov na manažment projektu nadnárodnej spolupráce, personálne výdavky, cestovné, stravné a ubytovanie najmä:
 - výdavky ako ucelená aktivita predložené na konci projektu nadnárodnej spolupráce (počas realizácie projektu nadnárodnej spolupráce, majú výdavky priebežný charakter),
 - výdavky, ktoré sú viazané na konkrétnu ucelenú aktivitu sa budú vzťahovať len k danej aktivite (nie je možné, aby tieto výdavky prebiehali kontinuálne počas realizácie projektu nadnárodnej spolupráce a zároveň ich nie je možné viazať na iné aktivity).
10. **Koordinátor MAS Slovensko je povinný skoordinať podanie ŽoP zo strany jednotlivých partnerov projektu nadnárodnej spolupráce tak, aby všetci partneri projektu zapojení do realizácie danej aktivity, resp. súboru aktivít predložili svoje ŽoP na danú aktivitu, resp. súbor aktivít v rozmedzí max. 14 dní, najneskôr však v lehote uvedenej v čl. V/2 zmluvy. PPA bude administrovať podané ŽoP až po doručení všetkých ŽoP na predmetnú aktivitu, resp. súbor aktivít. Výdavky na aktivitu, na ktorú ostatní partneri projektu nadnárodnej spolupráce už podali ŽoP, a ktorá už bola zo strany PPA administrovaná, budú považované za neoprávnené. PPA vyplatí finančné prostriedky až po kontrole a schválení všetkých ŽoP, podaných partnermi spolupráce na danú aktivitu, resp. súbor aktivít.**

11. Konečný prijímateľ sa zaväzuje predložiť k poslednej ŽoP elektronickú fotodokumentáciu predmetu projektu podľa vlastného uváženia (napr. stav pred, počas a po ukončení projektu; stretnutie pri plánovaní resp. výsledku realizácie projektu a pod.), ktorá pozostáva z minimálne troch fotografií predmetu projektu nadnárodnej spolupráce a súčasne z minimálne troch fotografií, preukazujúcich plnenie informačných a propagačných činností podľa čl. VII. ods. 10 zmluvy spolu s písomným splnomocnením pre PPA a Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR na ich využitie v rámci propagácie PRV.
12. Konečný prijímateľ (všetci partneri projektu) sa zaväzuje zverejniť celý projekt nadnárodnej spolupráce na svojom webovom sídle s nasledovným: zmluva o nadnárodnej spolupráci, popis projektu nadnárodnej spolupráce, schválené finančné prostriedky z verejných zdrojov ako aj celkové náklady na projekt vrátane prípravnej technickej pomoci, ak bola použitá, popis jednotlivých partnerov a ich aktivít v rámci projektu, predmetnú fotodokumentáciu týkajúcu sa každej aktivity ako aj výsledok projektu vrátane jeho opisu, menovitý zoznam tímu projektu nadnárodnej spolupráce, ktorý bude slúžiť aj ako kontaktné osoby pre širokú verejnosť. Ak bude jednou z aktivít projektu nadnárodnej spolupráce aj nové web sídlo pre projekt, tak tiež túto informáciu uvedie konečný prijímateľ na jeho domovskom web sídle.
13. Po splnení všetkých podmienok preplatí PPA konečnému prijímateľovi výdavky v schválenej výške najneskôr **do štyroch kalendárnych mesiacov** odo dňa doručenia kompletnej ŽoP. Lehota sa začína počítať odo dňa doručenia poslednej ŽoP v rámci projektu nadnárodnej spolupráce. V osobitne odôvodnených prípadoch (napr. v závislosti od počtu prijatých ŽoP v aktuálnom čase a alokácie zdrojov) môže byť táto lehota bez uzatvorenia dodatku k zmluve prekročená na základe skupinovej výnimky pre dané opatrenie udelené Ministerstvom pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR. Udelenie výnimky bude zverejnené na webovom sídle <http://www.apa.sk>. V prípade uskutočnenia kontroly na mieste sa doba preplatenia oprávnených výdavkov konečnému prijímateľovi môže predĺžiť o 15 pracovných dní.

ČL. VI. VÝMENNÉ KURZY A KURZOVÉ ROZDIELY

1. Ak konečný prijímateľ uhrádza oprávnené výdavky spojené s realizáciou projektu spolupráce v inej mene ako v EUR, príslušné účtovné doklady vystavené dodávateľom/zhotoviteľom v cudzej mene sú PPA preplácané v závislosti od systému financovania stanoveného v čl. V. zmluvy. Pri systéme refundácie konečný prijímateľ predkladá PPA príslušné účtovné doklady vystavené dodávateľom/zhotoviteľom v cudzej mene vyjadrené v EUR spolu so ŽoP (refundácia). Prípadné kurzové rozdiely vzniknuté v dôsledku prevodu z výdavkového účtu PPA na účet konečného prijímateľa znáša konečný prijímateľ.
2. Pri použití výmenného kurzu pre potreby prepočtu sumy výdavkov uhrádzaných konečným prijímateľom v cudzej mene je potrebné postupovať v súlade s § 24 zákona č. 431/2002 Z. z. V súlade s vyššie uvedeným **sa konečný prijímateľ zaväzuje postupovať takto:**
 - a) pri prevode peňažných prostriedkov v cudzej mene zo svojho účtu zriadeného v EUR na účet dodávateľa/zhotoviteľa zriadeného v cudzej mene použije kurz banky konečného prijímateľa platný v deň odpísania prostriedkov z účtu konečného prijímateľa, t. j. v deň uskutočnenia účtovného prípadu. Týmto kurzom prepočítaný výdavok na EUR uhradený dodávateľovi/zhotoviteľovi zahŕnie do ŽoP;
 - b) pri prevode peňažných prostriedkov v cudzej mene zo svojho účtu zriadeného v cudzej mene na účet dodávateľa/zhotoviteľa zriadeného v cudzej mene použije kurz Národnej banky Slovenska platný v deň uskutočnenia účtovného prípadu. Týmto kurzom prepočítaný výdavok na EUR uhradený dodávateľovi/zhotoviteľovi zahŕnie do ŽoP.



ČL. VII.
VŠEOBECNÉ POVINNOSTI KONEČNÉHO PRIJÍMATEĽA

1. Konečný prijímateľ sa zaväzuje riadne realizovať slovenskú časť projektu nadnárodnej spolupráce v súlade s touto zmluvou, so Zmluvou o nadnárodnej spolupráci a podanou ŽoNFP a po celú dobu platnosti zmluvy plniť povinnosti z nich vyplývajúce a dodržiavať legislatívu EÚ, všeobecne záväzné právne predpisy SR a ustanovenia Usmernenia platného v čase ukončenia výzvy na predkladanie ŽoNFP. Ak nebude zo strany partnera projektu nadnárodnej spolupráce podľa Zmluvy o nadnárodnej spolupráci, ktorý nežiadal o NFP a nie je účastníkom tejto zmluvy, alebo zo strany partnera projektu nadnárodnej spolupráce z krajín EÚ mimo SR alebo tretích krajín, realizovaná jeho časť projektu spolupráce, bude to zo strany PPA považované za porušenie tejto zmluvy s dôsledkom možnosti odstúpenia od zmluvy zo strany PPA. Práva a povinnosti zmluvných strán sa spravujú najmä: nariadením Rady (ES) č. 1290/2005, nariadením Rady (ES) č. 1698/2005, nariadením Komisie (ES) č. 1974/2006, nariadením Komisie (EÚ) č. 65/2011, Programom rozvoja vidieka SR 2007 – 2013, Systémom finančného riadenia EPFRV, Obchodným zákonníkom č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov, zákonom č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákonom č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov, zákonom č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. Konečný prijímateľ nesmie byť v likvidácii, nesmie byť voči nemu vedené konkurzné konanie, nesmie byť v konkurze, v reštrukturalizácii a nesmie byť voči nemu zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, neporušil v predchádzajúcich troch rokoch zákaz nelegálneho zamestnávania, nesmie mať záväzky voči štátu po lehote splatnosti a na majetok, ktorý je predmetom projektu, nesmie byť vedený výkon rozhodnutia. Konečný prijímateľ nesmie mať evidované nedoplatky poisťného na zdravotné poistenie, sociálne poistenie a príspevkov na starobné dôchodkové poistenie (splátkový kalendár potvrdený veriteľom sa akceptuje). Konečný prijímateľ sa zaväzuje tieto skutočnosti preukázať pri každej podanej ŽoP formou čestného vyhlásenia.
3. Konečný prijímateľ sa zaväzuje zabezpečiť hospodárne, efektívne a účinné vynakladanie verejných prostriedkov v súlade so zákonom č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
4. Konečný prijímateľ sa zaväzuje počas celej doby platnosti zmluvy majetok nadobudnutý a/alebo zhodnotený z prostriedkov NFP chrániť pred poškodením, stratou, odedzením, zneužitím alebo zmenšením.
5. Ak je predmetom projektu nadobudnutie a/alebo zhodnotenie hnutel'ného majetku (dlhodobý hmotný majetok podľa § 22 ods. 2 písm. a) zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov), konečný prijímateľ sa zaväzuje zabezpečiť poistenie tohto majetku, minimálne proti krádeži a poškodeniu, resp. zničeniu, počas doby platnosti zmluvy. Poistenie majetku preukáže platnou poisťnou zmluvou v čase predloženia ŽoP.
6. Ak je predmetom projektu nadobudnutie a/alebo zhodnotenie hnutel'ného a/alebo nehnuteľného majetku (dlhodobý hmotný majetok podľa § 22 ods. 2 písm. a) zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov), konečný prijímateľ sa zaväzuje do sumy výšky NFP na danú investíciu zriadiť záložné právo v prospech PPA v súlade s časťou 13 Usmernenia, platného v čase uzatvárania zmluvy o zriadení záložného práva. Túto skutočnosť konečný prijímateľ preukáže v čase predloženia ŽoP. V opačnom prípade je PPA oprávnená NFP nevyplatiť. Výdavky spojené so zriadením záložného práva znáša konečný prijímateľ. Žiadosť o zriadenie záložného práva sa podáva na ústredie PPA na predpísanom tlačíve, zverejnenom na webovom sídle <http://www.apa.sk>.
7. Ak sa na financovaní predmetu projektu (úver) podieľa subjekt, s ktorým nemá PPA uzatvorenú zmluvu o spolupráci, konečný prijímateľ je oprávnený majetok zaťažený záložným právom v prospech PPA ako prvého záložného veriteľa ďalej založiť v prospech tretej osoby až na základe predchádzajúceho písomného súhlasu PPA. Zoznam subjektov, s ktorými má PPA uzatvorenú zmluvu o spolupráci, je zverejnený na webovom sídle <http://www.apa.sk>.

8. Ak sa na financovaní projektu spolupráce podieľa subjekt, s ktorým má PPA uzatvorenú zmluvu o spolupráci, konečný prijímateľ sa zaväzuje, že predmet zálohu, na ktorý je zriadené záložné právo v prospech banky alebo príslušnej finančnej inštitúcie, opätovne nezaťaží záložným právom v prospech tretej osoby.
9. Konečný prijímateľ sa zaväzuje v súlade s čl. 72 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005 zabezpečiť, že financovaná **investičná operácia sa bude využívať a neprejde podstatnou zmenou**, ktorá:
- ovplyvní jej povahu alebo podmienky vykonávania alebo neoprávnené zvýhodní akýkoľvek podnik alebo verejný subjekt;
 - vyplýva zo zmeny povahy vlastníctva položky infraštruktúry.
10. Konečný prijímateľ sa zaväzuje realizovať **informačné a propagačné činnosti** v súlade s ustanoveniami bodu 2.2, 3 a 4 prílohy č. VI. nariadenia Komisie (ES) č. 1974/2006, zverejnenej na webovom sídle <http://www.apa.sk>.
11. Konečný prijímateľ sa zaväzuje vo všetkých dokumentoch, ktoré je na základe zmluvy povinný predkladať PPA alebo inému orgánu, **uvádzať platné, úplné a pravdivé informácie**.
12. Konečný prijímateľ sa zaväzuje na základe písomnej výzvy poskytovať PPA požadované informácie o projekte a/alebo konečnom prijímateľovi, dokladovať PPA svoju činnosť a poskytovať súčinnosť a dokumentáciu vzťahujúcu sa k predmetu projektu.
13. Konečný prijímateľ sa zaväzuje **v lehote do troch pracovných dní od vzniku predmetnej skutočnosti písomne (s preukázateľným doručením) informovať PPA o:**
- správnom, súdnom, exekučnom alebo inom konaní, ktoré súvisí s predmetom plnenia zmluvy,
 - vyhlásení konkurzu alebo začatí reštrukturalizačného konania na majetok konečného prijímateľa, vstupe konečného prijímateľa do likvidácie,
 - ukončení zmluvy, ktorú má partner projektu spolupráce – MAS uzatvorenú s PPA v rámci opatrenia 4.1. a 4.3. PRV,
 - odstúpení MAS, schválenej na podporu podľa čl. 63 písm. a) nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005 v rámci členských krajín EÚ, tzn. MAS schválenej čerpať finančné prostriedky z osi 4 LEADER PRV, z projektu nadnárodnej spolupráce a v projekte nezostane žiadna MAS schválená na implementáciu stratégie v rámci členských krajín EÚ. Túto oznamovaciu povinnosť voči PPA plní Koordinátor MAS Slovensko.
14. Konečný prijímateľ sa zaväzuje **v lehote do siedmich pracovných dní od vzniku predmetnej skutočnosti písomne (s preukázateľným doručením) informovať PPA o:**
- zmene sídla, zmene štatutárneho orgánu a pod.
15. Konečný prijímateľ sa zaväzuje **v lehote do pätnástich pracovných dní od vzniku predmetnej skutočnosti písomne (s preukázateľným doručením) informovať PPA o** všetkých ďalších skutočnostiach, ktoré majú alebo môžu mať vplyv na riadne plnenie zmluvy.
16. Konečný prijímateľ sa zaväzuje využívať všetky vhodné zásady neodporujúce poctivému obchodnému styku k získaniu **rabatov, zliav a provízií**. Následne sa zaväzuje uvedené dobropisy vykázat v účtovníctve a v ŽoP. O všetky uvedené dobropisy bude platba NFP znížená.
17. Konečný prijímateľ sa zaväzuje, že **umožní výkon kontroly zo strany oprávnených kontrolných zamestnancov** v zmysle príslušných predpisov EÚ a predpisov SR a bude ako kontrolovaný subjekt pri výkone kontroly riadne plniť povinnosti, ktoré mu vyplývajú z uvedených predpisov. Najmä je povinný umožniť vykonanie kontroly použitia finančného príspevku a preukázať oprávnenosť vynaložených výdavkov a dodržanie podmienok poskytnutia NFP. Konečný prijímateľ sa zaväzuje vytvoriť oprávneným kontrolným zamestnancom vykonávajúcim kontrolu podmienky na riadne a včasné vykonanie kontroly a poskytnúť im bezodkladne potrebnú súčinnosť (napr. čl. 37 nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005, nariadenie Komisie (EÚ) č. 65/2011, zák. č. 523/2004 Z. z., zák. č. 502/2001 Z. z., zák. č. 274/2006 Z. z., zák. č. 39/1993 Z. z., zák. č. 10/1996 Z. z.). Kontrola môže byť vykonávaná po celú dobu trvania záväzkov zo zmluvy. Partneri projektu nadnárodnej spolupráce predkladajú dokumenty kontrolným orgánom samostatne, každý za svoju časť realizácie projektu nadnárodnej spolupráce.

18. Prípady zásahu vyššej moci (čl. 47 nariadenia Komisie (ES) č. 1974/2006) sa konečný prijímateľ zaväzuje pisomne oznámiť PPA spolu s príslušnými dôkazmi v lehote do desiatich pracovných dní od dátumu, ku ktorému konečný prijímateľ alebo ním poverená osoba sú schopní tak urobiť. Ak dôjde k prípadu vyššej moci na strane projektového partnera z krajín EÚ mimo SR alebo z tretích krajín, splní túto oznamovaciu povinnosť voči PPA Koordinátor MAS Slovensko do desiatich pracovných dní odo dňa, kedy sa o vzniku prípadu vyššej moci dozvedel.
19. Konečný prijímateľ sa zaväzuje v lehote do troch pracovných dní od doručenia upovedomenia o začatí exekúcie pisomne upozorniť exekútora, že podľa ustanovenia § 8 ods. 10 zákona č. 523/2004 Z. z. v súvislosti s ustanovením § 61 a) zákona č. 233/1995 Z. z. hnutel'ný a nehnuteľný majetok obstaraný a/alebo zhodnotený z prostriedkov poskytnutých na základe zmluvy nepodliehajú výkonu rozhodnutia podľa osobitných predpisov s výnimkou výkonu rozhodnutia realizovaného PPA a/alebo bankou/nebankovým subjektom, s ktorým má PPA uzatvorenú zmluvu o spolupráci.
20. Konečný prijímateľ sa zaväzuje pri spisovaní zoznamu majetku podľa § 73 zákona č. 7/2005 Z. z. o konkurze a reštrukturalizácii a o zmene a doplnení niektorých zákonov pisomne upozorniť správcu konkurznej podstaty, že podľa ustanovenia § 72 ods. 1 zákona č. 7/2005 Z. z. majetok uvedený v predchádzajúcom odseku nepodlieha konkurzu.
21. Konečný prijímateľ sa zaväzuje vrátiť poskytnutý nenávratný finančný príspevok v prípade, ak
 - a) konečnému prijímateľovi boli poskytnuté finančné prostriedky EPFRV a spolufinancovania zo štátneho rozpočtu z titulu mylnej platby,
 - b) konečný prijímateľ porušil povinnosti stanovené v zmluve (najmä porušenie finančnej disciplíny a vznik nezrovnalostí), na základe ktorých mu vyplýva povinnosť vrátiť poskytnuté finančné prostriedky,
 - c) dôjde počas platnosti tejto zmluvy k zániku zmluvy o poskytnutí NFP, ktorú uzatvorili partneri projektu spolupráce v rámci opatrenia 4.1. Implementácia Integrovaných stratégií rozvoja územia a 4.3. Chod miestnej akčnej skupiny.
22. Konečný prijímateľ sa zaväzuje oznámiť PPA vrátenie finančných prostriedkov a zaslať oznámenie o vrátení finančných prostriedkov do pätnástich pracovných dní odo dňa uskutočnenia úhrady prostriedkov v súlade s výpisom z bankového účtu. Formulár oznámenia o vrátení finančných prostriedkov je zverejnený na webovom sídle <http://www.apa.sk> v rámci SFR EPFRV. Prílohou oznámenia o vrátení finančných prostriedkov je výpis z bankového účtu. Finančné prostriedky EPFRV a spolufinancovania štátneho rozpočtu, ktoré je konečný prijímateľ povinný vrátiť, sa zaokrúhľujú nahor na najbližší cent.
23. Konečný prijímateľ sa zaväzuje zverejniť celý priebeh projektu nadnárodnej spolupráce aj na jeho domovskom webovom sídle.

ČL. VIII. ŠPECIFICKÉ POVINNOSTI KONEČNÉHO PRIJÍMATEĽA

1. V rámci nadnárodnej spolupráce sa partneri projektu spolupráce riadia podľa príslušných vnútroštátnych predpisov a záväznými pravidlami PRV príslušného členského štátu EÚ.
2. Všetky písomnosti, ktoré sa v rámci projektu nadnárodnej spolupráce predkladajú na PPA (faktúry, dodacie listy a iné doklady), musia byť vyhotovené v slovenskom alebo českom jazyku. Ak sú vyhotovené v inom ako uvedenom jazyku, musí byť predložený úradne overený preklad príslušnej písomnosti.
3. Konečný prijímateľ sa zaväzuje pri obstarávaní tovarov, stavebných prác a služieb postupovať podľa prílohy č. 14 Usmernenia – Usmernenie postupu konečných prijímateľov (oprávnených žiadateľov) pri obstarávaní tovarov, stavebných prác a služieb zverejnenom na webovom sídle www.apa.sk.

4. Investície musia byť v súlade s normami EÚ pre danú investíciu. V prípade stavebných investícií a predaja na splátky sa uvedené kritérium preukáže pri poslednej ŽoP, ktorá súvisí s predmetnou investíciou.
5. Konečný prijímateľ sa zaväzuje realizovať činnosti v rámci projektu nadnárodnej spolupráce tak, aby boli v súlade s Usmernením, kapitola 6. Opatrenie 4.2. Vykonávanie projektov spolupráce, časť rozsah a činnosti a v súlade s cieľmi opatrení osi 3, uvedených v Usmernení, Prílohe č. 6 Charakteristika priorít a opatrení osi 3, ktoré sú implementované prostredníctvom osi 4.
6. Projekt nadnárodnej spolupráce sa bude realizovať spoločne za účasti všetkých partnerov projektu nadnárodnej spolupráce na základe Zmluvy o nadnárodnej spolupráci. Každý partner projektu nadnárodnej spolupráce sa musí zúčastňovať na činnostiach projektu nadnárodnej spolupráce. Každý partner projektu nadnárodnej spolupráce nesie zodpovednosť za svoje vlastné záväzky voči ostatným partnerom projektu nadnárodnej spolupráce v rozsahu Zmluvy o nadnárodnej spolupráci a v rozsahu tejto zmluvy.
7. Projekt nadnárodnej spolupráce musí mať realizovaný výstup u každého partnera projektu nadnárodnej spolupráce, pričom výstup projektu nadnárodnej spolupráce musí byť prístupný verejnosti a v prípade neinvestičných aktivít aj cez web sídlo partnerov projektu. V prípade, ak sa výdavky realizujú na území MAS mimo SR, musí byť dodržaná podmienka, že každá MAS vybraná na implementáciu stratégie zodpovedá za výstupy, ktoré realizovala aj na území MAS mimo SR. Na území SR musí vzniknúť adekvátny výstup ako v zahraničí. Ak v SR zo strany MAS mimo SR nevznikne adekvátny výstup, výdavky, ktoré MAS zo SR uskutočnila v zahraničí, sú neoprávnené. Adekvátnosť výstupu sa neposudzuje podľa finančného vyjadrenia jednotlivých výdavkov.
8. Konečný prijímateľ, nesmie predmet projektu nadnárodnej spolupráce prenajať tretej osobe po dobu platnosti zmluvy a musí zachovať vlastnícky vzťah, prípadne iný právny vzťah oprávňujúci ho užívať predmet projektu po dobu platnosti zmluvy.
9. Partneri projektu nadnárodnej spolupráce nesmú medzi sebou uzatvárať zmluvy o poskytovaní akýchkoľvek foriem subdodávok pre činnosti v rámci projektu nadnárodnej spolupráce.
10. Projekt nadnárodnej spolupráce musí mať neziskový charakter. Prípadné vstupné musí pokrývať len náklady na prevádzku projektu nadnárodnej spolupráce.
11. Konečný prijímateľ sa zaväzuje dodržať nasledovné podmienky vytvorenia regionálnej značky produktov, služieb a pod:
 - a) výrobca alebo poskytovateľ musí mať trvalé, prípadne prechodné bydlisko, sídlo alebo prevádzku v území MAS. Preukazuje sa pri ŽoP predložením kópie živnostenského listu, výpisu z registra firiem, registrácie organizácie a pod.;
 - b) produkt resp. výrobok, služba, musia byť jedinečné pre územie MAS (napr. podľa charakteru územia, kultúry, tradície, miestnych surovín alebo histórie). Preukazuje sa pri ŽoP predložením čestného vyhlásenia.
12. Výstupom spoločného marketingu v rámci vytvorenia siete prevádzkovateľov a výrobcov miestnych produktov, vytvorenia regionálnej značky produktov, služieb, musí byť v závislosti od povahy projektu napr.:
 - a) vypracovaná metodika regionálnej značky,
 - b) prieskum trhu, ktorý súvisí s vytvorením siete prevádzkovateľov a výrobcov miestnych produktov alebo regionálnej značky produktov, služieb,
 - c) mapovanie územia, získavanie údajov, štúdie, podklady, analýzy, ktoré súvisia s vytvorením siete prevádzkovateľov a výrobcov miestnych produktov alebo regionálnej značky produktov, služieb a pod.
13. Koordinátor MAS Slovensko a projektový partner – MAS musí po dobu platnosti zmluvy spĺňať kritériá oprávnenosti písm. b), c), d), f), g), i) uvedené v Usmernení, kapitole 3. Výber miestnych akčných skupín. Preukazuje sa pri poslednej ŽoP čestným vyhlásením.
14. Územie v pôsobnosti partnera projektu nadnárodnej spolupráce, ktorým je verejno – súkromné partnerstvo v zmysle čl. 59 písm. e) nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005, zastúpené občianskym združením, musí po dobu platnosti zmluvy spĺňať nasledovné podmienky:

- a) verejno-súkromné partnerstvo je zoskupenie verejného a súkromného sektora vrátane občianskeho a neziskového, kde na úrovni rozhodovania partnerstvo musí pozostávať z min. 50 % zástupcov zo súkromného sektora vrátane občianskeho a neziskového a max. z 50% zástupcov verejného sektora;
 - b) počet obyvateľov na území verejno-súkromného partnerstva musí byť vyšší ako 10 000 obyvateľov a nesmie prekročiť počet 150 000 obyvateľov;
 - c) súhlas zastupiteľstiev všetkých obcí so zaradením do územia v pôsobnosti verejno-súkromného partnerstva a s oboznánením sa s integrovanou stratégiou rozvoja územia;
 - d) oblasť, na ktorej pôsobí verejno-súkromné partnerstvo musí pokrývať súvislé vidiecke územie, ohraničujúce katastre všetkých zahrnutých obcí v rámci územia verejno-súkromného partnerstva, sformované na princípe spoločného záujmu.
 - e) členovia musia pôsobiť (mať trvalé, prípadne prechodné bydlisko, sídlo alebo prevádzku) v území verejno-súkromného partnerstva.
15. Projekt nadnárodnej spolupráce sa musí realizovať na území pôsobnosti partnerov projektu nadnárodnej spolupráce (vrátane partnerov projektu nadnárodnej spolupráce, ktorí nie sú účastníkmi tejto zmluvy), pričom investičné projekty financované v rámci tejto zmluvy sa môžu realizovať **len na území SR**. Výdavky, ktoré sa týkajú území vybraných v rámci osi 4 LEADER v programovom období 2007 - 2013 (MAS schválené na implementáciu stratégie) nemusia znamenať výdavky lokalizované priamo v tomto území.
16. **Povinnosti Koordinátora MAS Slovensko:**
- a) koordinuje a riadi realizáciu slovenskej časti projektu nadnárodnej spolupráce, riadi činnosti medzi partnermi projektu spolupráce zo SR, je voči PPA komunikačným kanálom pre podávanie informácií týkajúcich sa realizácie projektu nadnárodnej spolupráce,
 - b) zodpovedá za splnenie cieľa projektu nadnárodnej spolupráce a za realizáciu všetkých činností projektovými partnermi zo SR, ktoré sú definované v zmluve o nadnárodnej spolupráci,
 - c) zodpovedá za zabezpečenie celkovej realizácie slovenskej časti projektu nadnárodnej spolupráce, pričom každý projektový partner zo SR nesie zodpovednosť za správnosť svojich vykonaných činností,
 - d) zodpovedá za zber informácií o slovenskej časti projektu nadnárodnej spolupráce, monitorovanie a podávanie správ o stave slovenskej časti projektu nadnárodnej spolupráce,
 - f) kontroluje plnenie záväzkov jednotlivých partnerov slovenskej časti projektu nadnárodnej spolupráce, ktoré vyplývajú zo Zmluvy o nadnárodnej spolupráci,
 - g) princíp Koordinátora MAS Slovensko musí byť dodržaný počas celej doby platnosti zmluvy a nemôže byť v rámci projektu nadnárodnej spolupráce nahradený iným Koordinátorom MAS Slovensko,
 - h) predkladá na PPA žiadosť o zmeny v projekte nadnárodnej spolupráce za slovenských partnerov projektu nadnárodnej spolupráce,
 - i) potvrdzuje v rámci ŽoP splnenie cieľa projektu nadnárodnej spolupráce a realizáciu všetkých činností, definovaných v Zmluve o nadnárodnej spolupráci, slovenskými partnermi projektu nadnárodnej spolupráce,
 - j) potvrdzuje, že všetky výdavky, ktoré vznikli v rámci realizácie projektu nadnárodnej spolupráce partnermi projektu spolupráce zo SR, boli vynaložené v súlade so Zmluvou o nadnárodnej spolupráci; túto skutočnosť potvrdzuje čestným vyhlásením v rámci svojej ŽoP.
17. Koordinátor MAS Slovensko sa zaväzuje písomne predložiť **monitorovaciu správu projektu** súčasne so záverečnou ŽoP na predpísanom tlačíve, ktoré je zverejnené na webovom sídle <http://www.land.gov.sk> alebo <http://www.apa.sk>. Ostatní partneri projektu spolupráce sú povinní predložiť Koordinátorovi MAS Slovensko podľa jeho pokynov riadne a včas podklady za ich časť realizácie projektu nadnárodnej spolupráce. Ak je predložená monitorovacia správa nekompletná, PPA vyzve Koordinátora MAS Slovensko, aby v stanovenej lehote odstránil identifikované nedostatky. PPA je oprávnená pozastaviť vyplatenie podaných ŽoP (všetkým partnerom projektu nadnárodnej spolupráce) až do doby doručenia kompletnej monitorovacej správy resp. jej časti.
18. Konečný prijímateľ sa zaväzuje spĺňať podmienky uvedené vo Výzve PPA na predkladanie ŽoNFP č. 2013/PRV/29.

19. Konečný prijímateľ sa zaväzuje predchádzať vzniku nezrovnalostí a v prípade ich vzniku prijať bezodkladne nápravné opatrenia.

ČL. IX. ÚČTOVNÍCTVO A UCHOVÁVANIE ÚČTOVNEJ DOKUMENTÁCIE

1. Konečný prijímateľ, ktorý je účtovnou jednotkou podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov sa zaväzuje v rámci svojho účtovníctva účtovať o skutočnostiach, týkajúcich sa projektu v
 - a) analytickej evidencii a na analytických účtoch v členení podľa jednotlivých projektov alebo v analytickej evidencii vedenej v technickej forme v členení podľa jednotlivých projektov bez vytvorenia analytických účtov v členení podľa jednotlivých projektov ak účtuje v sústave podvojného účtovníctva,
 - b) účtovných knihách podľa § 15 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov so slovným a číselným označením druhu poskytnutej podpory v účtovných zápisoch, ak účtuje v sústave jednoduchého účtovníctva.
2. Konečný prijímateľ, ktorý nie je účtovnou jednotkou podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, okrem prijímateľa podpory podľa nariadenia Rady (ES) č. 73/2009, sa zaväzuje viesť evidenciu majetku, záväzkov, príjmov a výdavkov v zmysle § 2 ods. 4 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, týkajúcich sa poskytnutej podpory v účtovných knihách používaných v jednoduchom účtovníctve podľa § 15 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov so slovným a číselným označením druhu poskytnutej podpory pri zápisoch v nich, pričom na vedenie tejto evidencie, preukazovanie zápisov a spôsob oceňovania majetku a záväzkov sa primerane použijú ustanovenia zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov o účtovných zápisoch, účtovnej dokumentácii a spôsobe oceňovania.
3. Konečný prijímateľ sa zaväzuje **uchovávať a ochraňovať účtovnú dokumentáciu** podľa odseku 1, evidenciu podľa odseku 2 a inú dokumentáciu týkajúcu sa projektu v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.
4. Na účely certifikačného overovania je konečný prijímateľ povinný na požiadanie predložiť certifikačnému orgánu ním určené účtovné záznamy alebo evidenciu podľa odseku 2 v písomnej forme a v technickej forme, ak konečný prijímateľ alebo partner vedú účtovné záznamy alebo evidenciu podľa odseku 2 v technickej forme podľa § 31 ods. 2 písm. b) zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. Túto povinnosť má konečný prijímateľ po dobu, po ktorú je povinný viesť a uchovávať účtovnú dokumentáciu, evidenciu alebo inú dokumentáciu podľa čl. IX/3 zmluvy.

ČL. X. VYHLÁSENIA ZMLUVNÝCH STRÁN

1. Konečný prijímateľ vyhlasuje, že predmet projektu nebol a nie je predmetom žiadneho iného financovania/spolufinancovania zo štrukturálnych fondov, Kohézneho fondu alebo akéhokoľvek iného finančného nástroja EÚ alebo z iných národných zdrojov SR a nebol ani predmetom financovania/spolufinancovania z rozpočtu Spoločenstva v predchádzajúcich programových obdobiach (čl. 22 nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005, čl. 70 ods. 7 nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005, čl. 24 ods. 5 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).
2. Konečný prijímateľ vyhlasuje, že v súvislosti s realizáciou projektu nadnárodnej spolupráce podľa zmluvy, poskytne Ministerstvu pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR alebo ním poverenej právnickej osobe, ktorá zabezpečuje propagáciu a publicitu o EPFRV a PRV, údaje a informácie v rozsahu čl. XI. ods. 1 zmluvy, potrebné pre štatistické vyhodnotenie údajov (zber, analýza a spracovanie údajov

prostredníctvom rôznych štatistických metód), publikácie, brožúry, výskumné účely a pod. a umožní vykonať fotodokumentáciu realizovaného predmetu projektu .

3. Konečný prijímateľ vyhlasuje, že účet konečného prijímateľa, uvedený v zmluve na poukázanie NFP, je identický s účtom konečného prijímateľa, ktorý je uvedený v zmluve o úvere s bankou/nebankovým subjektom, ktorá poskytla úver na spolufinancovanie predmetu projektu. Toto vyhlásenie platí iba v prípadoch uzatvorenej zmluvy o spolupráci medzi PPA a bankou/nebankovým subjektom, ak zmluva o úvere bola uzatvorená skôr ako zmluva o poskytnutí NFP pri súčasnom dodržaní ustanovenia čl. IV. ods. 1 zmluvy.
4. Konečný prijímateľ vyhlasuje, že udeľuje PPA súhlas na poskytnutie informácií, súvisiacich s realizáciou zmluvy banke/nebankovému subjektu, ktorá poskytla úver na spolufinancovanie predmetu projektu. Toto vyhlásenie platí iba v prípadoch uzatvorenej zmluvy o spolupráci medzi PPA a bankou/nebankovým subjektom.
5. Konečný prijímateľ vyhlasuje, že všetky úkony spojené s realizáciou projektu, ktoré vykonal pred podpisom zmluvy, sú v súlade s podanou ŽoNFP.
6. PPA vyhlasuje, že konečný prijímateľ je oprávnený sprístupniť banke/nebankovému subjektu zmluvu o poskytnutí NFP vrátane dodatkov k nej a zmluvu o zriadení záložného práva uzatvorenú medzi konečným prijímateľom a PPA, ktorej predmetom bude majetok identický s majetkom založeným v súvislosti s realizáciou projektu a poskytnutým úverom v prospech banky/nebankového subjektu. Toto vyhlásenie platí iba v prípadoch uzatvorenej zmluvy o spolupráci medzi PPA a bankou/nebankovým subjektom.
7. Konečný prijímateľ vyhlasuje, že údaje a dokumenty, ktoré sú obsahom spisu projektu, sú považované za obchodné tajomstvo v zmysle § 17 Obchodného zákonníka. PPA je oprávnená poskytnúť ich iba Ministerstvu pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR, orgánom EÚ a príslušným kontrolným orgánom a zaväzuje sa ich chrániť pred zneužitím. Ustanovenie čl. X/4 zmluvy tým nie je dotknuté.
8. Konečný prijímateľ berie na vedomie, že táto zmluva je povinne zverejňovaná na základe ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
9. Zmluvné strany berú na vedomie, že v prípade nezverejnenia zmluvy do troch mesiacov od uzavretia zmluvy platí v zmysle ustanovenia § 47a ods. 4 Občianskeho zákonníka, že k uzavretiu zmluvy nedošlo.
10. Konečný prijímateľ berie na vedomie, že PPA je oprávnená skontrolovať údaje uvedené v ŽoP aj na základe údajov alebo obchodných dokumentov, ktoré majú tretie strany (čl. 26. ods. 1 písm. a) nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).

ČL.XI. VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

1. Konečný prijímateľ podpísaním zmluvy udeľuje PPA súhlas so zverejnením údajov, vyplývajúcich z obsahu zmluvy v rozsahu (bod 2.1. prílohy č. VI nariadenia Komisie (ES) č. 1974/2006, nariadenie Rady ES č. 1290/2005, Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 410/2011):
 - a) názov, IČO,
 - b) adresa/sídlo, vrátane PSČ,
 - c) os/opatrenie/podopatrenie,
 - d) názov projektu,
 - e) výška schváleného NFP a vyplateného NFP, súčet všetkých finančných prostriedkov vyplatených PPA konečnému prijímateľovi v príslušnom finančnom roku v mene v ktorej boli finančné prostriedky vyplatené,
 - f) miesto realizácie projektu v súlade s čl. I. zmluvy.

Konečný prijímateľ súčasne berie na vedomie, že uvedené údaje môžu byť spracované príslušnými auditorskými a kontrolnými orgánmi EÚ a SR na účely ochrany finančných záujmov EÚ. Osobné údaje konečného prijímateľa sa poskytujú v súlade s požiadavkami smernice 95/46/ES.

2. Konečný prijímateľ podpísaním zmluvy udeľuje PPA v zmysle zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov súhlas na spracovanie jeho osobných údajov uvedených v ŽoNFP a v zmluve.
3. Konečný prijímateľ podpísaním zmluvy udeľuje v zmysle zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov súhlas s poskytovaním a sprístupňovaním jeho osobných údajov uvedených v zmluve v rozsahu čl. XI. ods. 1 zmluvy subjektom, ktoré na základe písomného poverenia Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR zabezpečujú propagáciu a publicitu o EPFRV a PRV za účelom spracovania a štatistického vyhodnocovania údajov.
4. Všetka korešpondencia, adresovaná konečnému prijímateľovi na adresu uvedenú v zmluve, sa považuje za doručení:
 - a) dňom prevzatia písomnosti,
 - b) dňom odmietnutia prevzatia písomnosti,
 - c) uplynutím 3 dní od uloženia písomnosti na pošte.
5. V súlade s ustanovením § 8 ods. 10 druhej vety zákona č. 523/2004 Z. z. výkonu rozhodnutia nepodlieha hnutel'ný majetok a nehnuteľný majetok obstaraný z prostriedkov poskytnutých zo štátneho rozpočtu a z rozpočtu Európskej únie, s výnimkou výkonu rozhodnutia realizovaného PPA a/alebo bankou/nebankovým subjektom, s ktorým má PPA uzatvorenú zmluvu o spolupráci.
6. V súlade s ustanovením § 72 ods. 1 zákona č. 7/2005 Z. z. o konkurze a reštrukturalizácii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov konkurzu nepodlieha majetok, ktorý nemožno postihnúť súdnym výkonom rozhodnutia.

ČL. XII. UKONČENIE ZMLUVY

1. Závazky zo zmluvy zanikajú po uplynutí piatich rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy s výnimkou prípadu uvedeného v čl. XII/2 zmluvy a čl. XII/8 zmluvy.
2. Ak konečný prijímateľ nepodá žiadnu ŽoP v lehote do 30. apríla 2015, záväzky zo zmluvy po uplynutí tejto doby zanikajú. Ak konečný prijímateľ nepodá poslednú ŽoP v lehote do 30. apríla 2015, záväzok PPA na vyplatenie čiastky zodpovedajúcej poslednej žiadosti o platbu po uplynutí tejto doby zaniká.
3. K ukončeniu zmluvy pred uplynutím doby trvania záväzkov zo zmluvy môže dôjsť:
 - a) písomnou dohodou zmluvných strán; dohoda zo strany PPA je možná, iba ak sú vzájomné finančné záväzky zmluvných strán vysporiadané, prípadne zo strany PPA nebol finančný príspevok vyplatený;
 - b) odstúpením od zmluvy jednou zo zmluvných strán v zmysle ustanovenia § 344 a nasl. Obchodného zákonníka.
4. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom preukázateľného doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane. Odstúpenie od zmluvy je spojené s povinnosťou konečného prijímateľa vrátiť PPA celý vyplatený NFP vrátane penále. Ustanovenia Obchodného zákonníka o náhrade škody týmto nie sú dotknuté.
5. Za porušenie zmluvy podstatným spôsobom sa rozumie:
 - a) porušenie nasledovných ustanovení zmluvy: čl. II/1; čl. V/2, 10, 11, 12; čl. VII/1, 2, 9-23; čl. VIII; čl. IX;
 - b) ak sa po uzatvorení zmluvy preukáže, že bola uzatvorená na základe nepravdivých, nesprávnych alebo neúplných údajov, predložených PPA zo strany konečného prijímateľa;

- c) ak právoplatný rozsudok súdu, opodstatnená sťažnosť alebo zistenie kontrolného orgánu preukáže, že v procese hodnotenia a výberu projektov došlo k spáchaniu trestnej činnosti alebo ovplyvňovaniu hodnotiteľov alebo porušeniu zásad konfliktu záujmov,
 - d) ak konečný prijímateľ poruší zmluvu o úvere s bankou/nebankovým subjektom a toto porušenie má za následok stanovenie predčasnej splatnosti pohľadávky banky/nebankového subjektu voči konečnému prijímateľovi zo zmluvy o úvere. Toto platí iba v prípadoch uzatvorenej zmluvy o spolupráci medzi PPA a bankou/nebankovým subjektom,
 - e) ak nebude realizovaná časť projektu nadnárodnej spolupráce, prislúchajúca ktorémukoľvek partnerovi projektu nadnárodnej spolupráce (vrátane toho partnera projektu nadnárodnej spolupráce, ktorý nie je účastníkom tejto zmluvy z dôvodu, že nežiadal o poskytnutie NFP alebo je partnerom projektu nadnárodnej spolupráce z krajín EÚ mimo SR alebo z tretích krajín) alebo Koordinátorovi MAS Slovensko na základe Zmluvy o nadnárodnej spolupráci, zo strany ktoréhokoľvek partnera projektu spolupráce alebo Koordinátora MAS Slovensko. Partner projektu nadnárodnej spolupráce, ktorý nespĺnil povinnosti zo Zmluvy o nadnárodnej spolupráci, a následkom toho došlo k odstúpeniu od tejto zmluvy zo strany PPA, zodpovedá ostatným partnerom projektu nadnárodnej spolupráce za vzniknutú škodu,
 - f) ak dôjde k zániku zmluvy o poskytnutí NFP, ktorú uzatvorili partneri projektu nadnárodnej spolupráce v rámci opatrenia 4.1. Implementácia Integrovaných stratégií rozvoja územia a 4.3. Chod miestnej akčnej skupiny,
 - g) ak v rámci nadnárodnej spolupráce odstúpi MAS, schválená na podporu podľa čl. 63 písm. a) nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005 v rámci členských krajín EÚ, tzn. MAS schválená čerpať finančné prostriedky z PRV, osi 4 LEADER, z projektu nadnárodnej spolupráce a v projekte nadnárodnej spolupráce nezostane žiadna ďalšia MAS schválená na implementáciu stratégie v rámci členských krajín EÚ. V tomto prípade musí byť projekt nadnárodnej spolupráce ukončený, tzn. nebude podporená ani slovenská časť projektu nadnárodnej spolupráce.
6. Konečný prijímateľ berie na vedomie, že každé porušenie zmluvy zo strany konečného prijímateľa PPA považuje za porušenie finančnej disciplíny v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. a môže mať za následok príslušné sankcie (ukončenie zmluvy, vrátenie vyplateného NFP vrátane penále, posudzovanie vzniknutej nezrovnalosti, posudzovanie trestnoprávnej zodpovednosti).
 7. Zmluvné strany v súvislosti so zmluvou nebudú aplikovať ustanovenie § 374 Obchodného zákonníka o okolnostiach vylučujúcich zodpovednosť. PPA nebude požadovať čiastočné alebo úplné vrátenie vyplateného finančného príspevku iba v prípade vyššej moci alebo mimoriadnych okolností (čl. 47 nariadenia Komisie (ES) č. 1974/2006).
 8. Zmluvné strany sa dohodli, že záväzky zo zmluvy zanikajú dňom vstupu konečného prijímateľa do likvidácie, ako aj dňom vyhlásenia konkurzu na majetok konečného prijímateľa, ak k vstupu konečného prijímateľa do likvidácie a k vyhláseniu konkurzu došlo v období do uplynutia štyroch rokov od podpisania zmluvy. V tomto prípade sa konečný prijímateľ zaväzuje vrátiť PPA finančné prostriedky poskytnuté na základe zmluvy v lehote do 3 kalendárnych dní od vstupu konečného prijímateľa do likvidácie alebo do 3 kalendárnych dní od vyhlásenia konkurzu. V opačnom prípade vzniká PPA pohľadávka v sume vyplateného NFP a prípadného penále a PPA je oprávnená uplatniť ju v rámci likvidácie a v konkurznom konaní.

ČL. XIII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Zmluva nadobúda **platnosť** dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a všetkými účastníkmi zmluvy. V zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka táto zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
2. Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou písomného dodatku k zmluve, podpísaného všetkými účastníkmi zmluvy. Na uzatvorenie dodatku k zmluve neexistuje právny nárok žiadnej zo zmluvných strán.
3. Práva a povinnosti vyplývajúce zo zmluvy neprechádzajú na právneho nástupcu konečného prijímateľa a prechádzajú na právneho nástupcu PPA.

4. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvný vzťah založený zmluvou sa bude riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka za predpokladu, že nariadenia orgánov (EÚ) neobsahujú špeciálnu úpravu. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia ustanoveniami Úsmernenia a všeobecne záväznými predpismi SR a EÚ.
5. Pod pojmom **konečný prijímateľ** sa v celom texte zmluvy rozumie partner projektu nadnárodnej spolupráce, ktorý je účastníkom tejto zmluvy.
6. Jednotliví partneri projektu nadnárodnej spolupráce plnia svoje záväzky voči PPA, vyplývajúce z tejto zmluvy, **samosťatne a každý vo svojom mene**. Jednotliví partneri projektu nadnárodnej spolupráce zodpovedajú voči PPA za porušenie tejto zmluvy každý do výšky NFP, ktorý mu bude na základe tejto zmluvy vyplatený. Ak bude zo strany niektorého partnera projektu nadnárodnej spolupráce zmluva porušená spôsobom, ktorý opraviňuje PPA na jednostranné odstúpenie od zmluvy, PPA odstúpi od celej zmluvy (so všetkými partnermi projektu nadnárodnej spolupráce), nielen od časti zmluvy (s partnerom projektu nadnárodnej spolupráce, ktorý zmluvu porušil), v ktorej došlo k porušeniu. Cieľ tejto zmluvy a projektu nadnárodnej spolupráce bude naplnený iba vtedy, ak budú realizované činnosti zo strany všetkých partnerov spolupráce v rámci Zmluvy o nadnárodnej spolupráci, tzn. aj zo strany tých partnerov projektu nadnárodnej spolupráce, ktorí nežiadali o NFP a nie sú účastníkmi tejto zmluvy alebo partnerov projektu nadnárodnej spolupráce z členských štátov EÚ mimo SR alebo z tretích krajín.
7. Zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
8. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú prílohy k zmluve:
 1. Zmluva o nadnárodnej spolupráci,
 2. Rozpočet projektu spolupráce – časť E. ŽoNFP po prípadných korekciách vykonaných PPA.
9. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu neuzatvorili v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok. Ďalej vyhlasujú, že si text zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu porozumeli, a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu prostú akýchkoľvek omylov, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.
10. Osoby podpisujúce zmluvu vyhlasujú, že sú oprávnené konať v mene zmluvných strán.

Za PPA dňa

19.2.2014

Za konečného prijímateľa dňa

26.2.2014

.....
 MVDr. Stanislav Grobár, generálny riaditeľ
 zastúpený Ing. Ľubomírom Partikom,
 výkonným riaditeľom
 Pôdohospodárska platobná agentúra

.....
 Partner projektu nadnárodnej spolupráce č. 1
Koordinátor MAS Slovensko
 Ing. Andrea Hradiská, PhD. - predseda združenia
 Občianske združenie MAS LEV, o. z.

**ZMLUVA O NADNÁRODNEJ SPOLUPRÁCI
na projekte: Mlieko a med pre naše zdravie**

uzatvorená v súlade s nariadením Rady (ES) č. 1698/2005, nariadením Komisie (ES) č. 1974/2006, Programom rozvoja vidieka SR 2007-2013, Usmernením pre administráciu osi 4 LEADER a podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov
(ďalej len „zmluva“)

Zmluvné strany (partneri projektu spolupráce)

1. Koordinačná MAS:

Názov: MAS Sdružení Západní Krušnohoří
Sídlo: SNP 144, 431 44 Droužkovice, Česká republika
IČO: 2699935
Štatutárny orgán: Hana Dufková
Kontaktná osoba: Hana Dufková
Kontaktné údaje : tel./fax/e-mail: + 420 737 177 432/ hana.dufkova@maskaszcz
Registrácia vykonaná Ministerstvom vnútra Českej republiky dňa 27.05.2005, pod č.j. VS/1-1/60 996/05/R.
(ďalej len „koordinačná MAS“)

2. Koordinátor MAS Slovensko¹/Projektový partner:

Názov: Občianske združenie MAS LEV, o.z.
Sídlo: Námestie Majstra Pavla 28, 054 01 Levoča, Slovenská republika
IČO: 42084636
Štatutárny orgán: Ing. Andrea Hradiská, PhD.
Kontaktná osoba: Ing. Andrea Hradiská, PhD.
Kontaktné údaje: tel./fax/e-mail: +421 53 46 99 066/+421 53 46 99 065/hradiska@maslev.sk
Registrácia vykonaná Ministerstvom vnútra dňa 08.09.2008 č. VVS/1-900/90-32514
Udelenie štatútu MAS: Rozhodnutie PPA č. 400/7156/2009 zo dňa 03.08.2009
(ďalej len „projektový partner“)

(v texte zmluvy je koordinačná MAS a projektový partner, každá strana zmluvy, označovaná spoločne ako „partner“)

Zmluvné strany sa podpisom tejto zmluvy zaväzujú k realizácii projektu spolupráce, ktorý je predmetom tejto zmluvy a zároveň prehlasujú, že informácie uvedené v zmluve sú pravdivé.

¹ V prípade, ak sa zmluva použije ako vzor zmluvy pre nadnárodnú spoluprácu je potrebné doplniť aj koordinátora MAS Slovensko, ak funkciu koordinačnej MAS bude vykonávať MAS z iného členského štátu EÚ.



Článok 1 Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava spoločných cieľov a postupov, prostredníctvom ktorých sa bude realizovať projekt spolupráce **Mlieko a med pre naše zdravie** (ďalej len „predmet spolupráce“), práv a povinností zmluvných strán pri realizácii projektu spolupráce, ktorý sa realizuje v rámci Programu rozvoja vidieka SR 2007 – 2013, os 4 Leader (ďalej len „PRV“) v súlade s ustanoveniami Usmernenia pre administráciu osi 4 LEADER (ďalej len „Usmernenie“).
2. Predmetom projektu spolupráce je:
 - Spoločný marketing Leadrovských skupín, zameraný na propagáciu a prezentáciu vidieckych špecifik, tradičných miestnych produktov;
 - Ochranu spoločného kultúrneho bohatstva – t. z. výstavba Múzea medu v obci Klčov;
 - Výmenu skúseností medzi partnermi a budovanie kapacít.

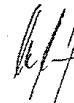
Článok 2 Účel a prínosy

1. Účel projektu spolupráce

Obidve partnerské miestne akčné skupiny sa venujeme rozvoju vidieckych oblastí. Zameriavame sa na osvetu k navráteniu predaja z dvora priamo konečnému spotrebiteľovi a vyzdvihnutie blahodarného účinku medu na ľudský organizmus. Mlieko a med patria od nepamäti k tradičným metódam ľudového liečiteľstva a receptom našich babičiek („Mlieko a med ... zázračný liek na neduhy“). Osveta nebude zacielená len na producentov mlieka a medu, ale aj širokú verejnosť (spotrebiteľov). Dôraz kladieme aj na predaj z dvora, produkciu priamo od farmára. Chceme pomôcť malým producentom čerstvých (zdravých) produktov i medárom. V rámci aktivít bude zriadené Múzeum medu v obci Klčov (územie MAS LEV). Tradiície, medzi ktoré radíme aj spracovateľské procesy produktov z farmy, sú súčasťou dedičstva minulosti. Je dôležité odovzdávať ich ďalším generáciám.

Nedostatok kvalitných potravín vplýva na spoločnosť, ktorá sa pomaličky navracia k spotrebe regionálnych produktov. Partnerská MAS z ČR sa už od roku 2011 venuje usporadúvaní farmárskych trhov a je administrátorom regionálnej značky „KRUŠNOHOŘÍ – regionálny produkt“. Veríme, že získane skúsenosti pre realizáciu aktivít projektu nás posunú o kúsok ďalej, aby sme podchytili miestnych producentov. Zistili sme, že spotrebiteľia majú záujem o zdravie a správnu životosprávu.

Obe partnerské MAS chceme prispievať k zachovaniu tradícií vo svojom území, zvýšiť záujem o „farmárske mlieko a med“ od miestnych producentov atraktívnou formou, zriadením múzea, vydaním publikácie *Nájdí si svojho mliekara a včelára*. Ďalšou formou podpory bude metodická pomoc a informácie týkajúce sa „predaja z dvora“. V poslednej dobe sa stáva predaj produktov priamo od farmára stále viac populárnejší. Má svoje špecifiká: sprístupňuje



poľnohospodárske činnosti mladým ľuďom, zvyšuje zamestnanosť na vidieku, pozitívne vplýva na rozvoj biodiverzity, zabezpečuje potravinovú sebestačnosť. Ide o prevažne ručnú výrobu z vlastných surovín, podľa originálnych receptúr.

Výmenou informácií medzi partnermi pri spracovávaní projektu, sme dospeli k týmto spoločným problémom, ktoré chceme riešiť:

- Podpora malých producentov a predajcov regionálnych potravín pre „predaj ich produktov z dvora“ (legislatíva predaja, workshop, Deň mlieka a medu).
- Podpora konzumácie kvalitných potravín vyprodukovaných priamo v regióne.
- Podpora zachovania ľudových tradícií využívajúcich miestne suroviny - mlieko a med pri liečení niektorých chorôb.
- Podpora tradičného spracovania týchto surovín pri príprave pokrmov.
- Prezentácia ukážok rezbárstva spojená so symbolikou včelárstva (umiestnenie exponátov v múzeu medu v Klčove).

Naším želaným stavom je prispieť k naplneniu predstáv malých producentov, vytvoriť inovatívne produkty cestovného ruchu a zaviesť nové trendy do územia: zážitkové učenie na ekofarme, prezentácia netradičných a farmárskych činností (rúbanie dreva, spoznávanie fauny a flóry, ekotábory pre deti a dospelých a iné), agroturistika spojená s návratom človeka k prírode.

2. Očakávané prínosy projektu spolupráce

- a) Poukázať na vhodné príklady dobrej praxe a pozitívne vplývať na zlepšenie marketingových nástrojov.
- b) Zabezpečiť výmenu informácií, skúseností nielen k problematike vidieckeho cestovného ruchu, farmárstva, predaja zdravých potravín priamo zo dvora.
- c) Poskytnúť chýbajúce informácie zamerané na drobných producentov zdravých potravín – zvýšiť tak ich konkurencieschopnosť na trhu.
- d) Vzbudiť záujem u mladšej generácie o kvalitné biopotraviny, podporiť záujem o farmárstvo, spracovanie rastlinných a živočíšnych produktov, priblíženie zásad ekologického poľnohospodárstva).
- e) Vylepšiť postavenie jednotlivých nástrojov marketingu – nový produkt publikácia.
- f) Prostredníctvom spolupráce vytvárať dobré susedské a medzinárodné vzťahy.
- g) Tvorba publikácie je výsledkom participácie zainteresovaných subjektov na projekte.

Dopad projektu spolupráce:

- a) Komplexným prístupom sa spoločne podieľať na rozvoji regiónov (prepojením rôznych záujmov a skupín), aby ich výnimočné hodnoty zostali zachované a prinášali *trvalý úžitok miestnym obyvateľom, zvýšili atraktivitu regiónov, posilnili miestne ekonomické prostredie a zhodnotili miestnu produkciu, pričom pod pojmom miestna produkcia sa rozumejú poľnohospodárske a remeselnícke výrobky, turistický ruch, služby, miestna tradičná výroba.*

- b) Motivovať účastníkov aktivít k implementácii nových nápadov „od susedov“ a aktívnou formou (zážitkové učenie) prezentovať a priblížiť kultúru a tradície vo sfére zdravých potravín – mlieko a med.
- c) Podporovať záujem (hlavne mladých) o farmárstvo, ekologické poľnohospodárstvo. Do aktivít projektu budú zapojené generácie – od najmladšej po najstaršiu – táto inovácia je naprieč celým projektom.

3. Hlavný cieľ projektu spolupráce

Získať prehľad o miestnych producentoch, výrobcach zdravých potravín a poskytnúť širšie možnosti prezentácie ich zručnosti, keďže ide v prevažnej miere o ručné spracovanie a podporiť ich schopnosť uplatniť sa na trhu.

Čiastkové ciele:

- a) zvýšiť súdržnosť obyvateľov a prispieť tak k zachovaniu tradícií a upevneniu lokálnej identity a medziludských vzťahov;
- b) rozvíjať vidiecku turistiku, ekonomiku a miestnu produkciu zdravých potravín z farmy;
- c) podporiť regionálne produkty prostredníctvom vybudovania Múzea medú v obci Klčov;
- d) výmena skúsenosti medzi partnerskými MAS (predaj z dvora, poradenstvo maloproducentom, využitie agroturistiky na ekofarme, usporadúvanie farmárskych trhov).

4. Činnosti prostredníctvom, ktorých sa dosiahne splnenie hlavného cieľa projektu spolupráce

Do riešenia jednotlivých úloh sa zapájajú celé územia MAS a rôzne záujmové skupiny (odborníci, producenti, obyvatelia, farmári, študenti a iné). Realizácia je rozvrhnutá rovnomerne, a to na území MAS LEV tak i na území MAS SZK. Miesta realizácie sú zvolené logicky. Množstvo výstupov odpovedá potrebám i absorpčnej kapacite území.

Aktivita č.1: DEN MLIEKA - farmársko-bylinkársky deň na ekofarme (SR)

Miesto konania: Ekofarma ODORICA - za účasti českých partnerov

Plánujeme pripraviť a zrealizovať prezentáciu tradičných, ručne spracovaných zdravých produktov získaných systémom ekologického poľnohospodárstva. Pôjde o praktické ukážky každodenného života na farme (gazdovstve, hospodárstve), pri spracovaní rastlinných komodít (liečivé rastliny z farmy, bylinné výtlačky, sypané čaje, liečivé voňavé vankúše) a živočíšnych produktov (domáca zabijačka, spracovanie a zabijačkové špeciality). Počas farmárskeho dňa dávame možnosť vyskúšať si rôzne remeslá a svoju zručnosť. Celoročná agroturistika Odorice má svoje špecifiká – ekotábory pre deti a dospelých; netradičné činnosti ako je spoznávanie húb, rastlinstva, zvierat; tradície a remeslá; farmárske činnosti (dojenie dobytky, výroba masla a syra, kosenie, zber plodín, konzervovanie) a športovo-rekreačná činnosť (jazda na koni, na koči, rúbanie dreva ...). Podstatou je návrat človeka k prírode a činnostiam, ktorými sa bezprostredne zaoštarávajú základné potreby na živobytie. Účastníci budú oslovení prostredníctvom letákov.

Farmár Odorice: účastníci podujatia (návštevníci, členovia MAS zo SR a ČR, malí producenti, poľnohospodári, študenti) absolvujú jednotlivé stanovišťa na farme, kde plnia jednotlivé úlohy, za ktoré získava body napr. pílenie dreva, rúbanie, kosenie, nakrájanie škvariet a ich spráženie, podojiť zvieratá a iné po splnení úloh získavajú diplom: Farmár ODORICE.

Aktivita č. 2: WORKSHOP (poteší nielen telo, ale aj ducha): Med a mlieko – zázračný liek na neduhy“ (SR)

Miesto konania: SOŠ Majstra Pavla v Levoči

Spolupráca so SOŠ Majstra Pavla, odborom cukrár spočíva v príprave zaujímavých jedál z medu a mlieka, zákusky, medovníky, jedlá s prídavkom medu spojená s ochutnávkou.

Aktivita: Ako zriadiť PREDAJ Z DVORA? Vyskúšaj si svoje zmysly (aktívny workshop)

Workshop ponúka informácie pre začínajúcich záujemcov vo sfére poľnohospodárskej, krok po kroku legislatívne podmienky ako si zabezpečiť všetky povolenia potrebné k predaju z dvora. Príklady dobrej praxe využívané na Slovensku, v Českej republike a iných krajinách EÚ.

Témy : *Zdravé potraviny – mlieko a med - Viem čo jem ?!; Prečo pijú ľudia menej mlieka?*

Zdravý balíček z gazdovského (hospodárskeho) dvora priamo spotrebiteľovi

Trendy rozvoja vidieka; Konkurenčné výhody v podnikaní na vidieku

Zaujímavá INOVÁCIA - **Vyskúšaj si svoje zmysly** – účastníci aktivity si môžu vyskúšať šikovnosť svojich zmyslov (zrak, chuť, čuch, sluch, hmat) – postupne riešia úlohy zamerané na spoznávanie plodín, liečivých rastlín, zvierat ... darov Zeme, po splnení úloh napíšu svoje typy na lístok – vhodia do vreca. Následne vyžrebujeme víťazov – cena: balíčky zdravých produktov z ekofarmy ODORICA.

Súťaž: **Medovníkový domček** (najkrajší medovník vytvorený v území MAS LEV) – súťaž, do ktorej sa môžu zapojiť všetky členské obce a mestá MAS LEV, školy, škôlky so svojím medovníkom). Vyhlásenie výsledkov súťaže, odmeňovanie.

Aktivita č. 3: DEŇ MEDU v Klčove – za účasti českých partnerov „Najlepší a najkvalitnejší med je ten, ktorý sa vyprodukuje doma.“(SR)

Miesto konania: Obec Klčov – za účasti českých partnerov

Spolupráca s miestnym združením včelárov a včelármi z územia MAS LEV pri príprave a zabezpečení podujatia, ktoré sa bude zaoberať tematikou histórie a súčasnosti včelárstva v regióne, so zameraním na miestnych výrobcov včelích produktov. Vytvorí sa databáza včelárov, ktorí budú „vedomostnou bankou“ pre začínajúcich podnikateľov v spomínanej oblasti. Oboznámením účastníkov s pozitívnymi účinkami konzumácie včelieho medu pre naše zdravie prispejeme nielen k výmene skúseností, ale vytvoríme partnerstvo vyznačujúce sa efektívnou spoluprácou.

- Vytváranie databázy producentov medu a výrobkov z neho.
- Počas podujatia chceme podporiť aj šikovných miestnych remeselníkov – rezbárov pri vyrezávaní symbolov včelárstva (napr. úl, medveď, včela, kvety, včelár, med), ktoré budú umiestnené v okolí Múzea medu v obci Klčov. Účastníci majú možnosť vyrobiť si vlastnú drevenú naberačku na med

Aktivita č. 4: Festival vína a medu – VIA REGIA - 5. Ročník (SR)

Miesto konania: Európsky dom – Spišská Kapitula

Spolupráca s členskou organizáciou OZ MAS LEV Združením FEMAN pri príprave, organizácii medzinárodného festivalu. Cieľom je prezentácia, príklady rozvoja vidieka, výmena odborných skúseností slovenských a zahraničných včelárov spojená s púťou k sv. Ambróзовi – patrónovi včelárov na Spišskú Kapitulú. Počas odborných seminárov na tému včelárstva a medu bude prebiehať sprievodný program: prezentácia tradičných gastronomických špecialít z medu zo Spiša, kozmetických produktov z medu, vystúpenia folklórnych skupín, dychovej hudby a iné.

Aktivita č. 5: Zriadenie MÚZEA MEDU v obci Klčov

Miesto výstavby: Obec Klčov

- výstavba nového objektu o celkových rozmeroch 7,6 x 4,1 m (chodba, WC, šatňa, sklad, hlavná miestnosť múzea)
- priestorová kapacita: hlavná miestnosť múzea cca 14 m²
- múzeum: bude obsahovať tradičné produkty včiel, rôzne druhy medu, historické dokumenty o včelároch, nástroje a pomôcky pre včelárov, informácie o živote včiel a výrobe medu, zoznam miestnych včelárov, zaujímavosti.
- možnosť zakúpenia včelích produktov a konanie spoločenských akcií (blízke okolie múzea)
- v obci Klčov je zriadená aj predajňa zdravých produktov z ekofarmy (mlieko, syry, liečivé rastliny, a iné produkty)
- návrh, výroba informačných a historických tabúl, ich inštalácia v obci Klčov (priblíženie a ochrana spoločného bohatstva prírody – včiel)
- táto investičná časť projektu nenaruša okolitú prírodu a kolorit obce

Aktivita č. 6: Spoločný výstup projektu: „Nájdí si svojho mliekara a včelára“ (publikácia)

Sumárom jednotlivých aktivít zameriavajúcich sa na rozvoj vidieka bude spoločná publikácia, ktorá zmapuje všetkých schválených predajcov a malých producentov mlieka a medu v území.

Publicita a propagácia: zverejnenie na websídlе oboch MAS, tlačенá forma

Spracovanie informačného letáku na podporu malých producentov mlieka a medu v území.

Pri plánovaní projektu sme dospeli k názoru, že by nebolo efektívne zverejňovať producentov mlieka a medu oboch MAS v jednej spoločnej brožúre, z dôvodu veľkej vzdialenosti medzi masami, ale bude prínosnejšie, keď si každá strana vydá pre svoje účely publikáciu s informáciami relevantnými pre svoje územie. Platí však, že v oboch variantoch publikácie (český a slovenský) budú informácie o projekte, identické recepty ľudového liečiteľstva využívajúceho mlieko a med. Výstup považujeme za spoločný, vydaný v dvoch variantoch.

Zodpovednosť: obaja partneri

Aktivita č. 7: Otvorenie MÚZEA MEDU, ukončenie projektu (SR)

Miesto konania: Obec Klčov

Otvorenie múzea za účasti všetkých zainteresovaných subjektov na projekte. Kultúrno – spoločenský program (vystúpenia folklórnych telies, hudba, tanec, spev).

Aktivita č. 8: Exkurzia na farmárske trhy (v ČR)

Exkurzie sa zúčastní 15 zástupcov z MAS LEV. Organizačne zabezpečuje MAS LEV. Informácie o akcii, pozvánky prostredníctvom e-mailovej pošty zabezpečí OZ MAS LEV. Aktivita má význam z hľadiska výmeny informácií, poznatkov a skúseností, posilní vzájomné vzťahy, poznávanie vzájomných špecifik v oblasti tradičnej kultúry spracovania surovín. Zámerom je nielen získať prehľad o kvalitných produktoch a producentoch, ale aj poskytnúť širšie možnosti ich prezentácie.

Aktivita č. 9: workshop – Domáce spracovanie mlieka (v ČR)

Workshop, pri ktorom sa do procesov pri spracovaní mlieka a následnej výroby syrov zapoja všetci účastníci aktívne. Ide o vzájomné prepojenie oboch strán projektu. Lektor pre výrobu syrov a spracovanie mlieka bude zo Slovenska, legislatívne normy bude prezentovať český lektor.

Aktivita č. 10: Vidiecke farmárske trhy (ČR)

Organizátorom všetkých farmárskych trhov je MAS SZK (zabezpečuje vhodných predajcov, komunikuje s nimi, zabezpečuje prípojky, vhodné produkty k ochutnávkam, fotodokumentáciu a iné). Tematická podpora bude spočívať v podpore predaja z dvora, prioritne farmárskeho mlieka a medu, ekologického poľnohospodárstva a značky BIO. Ide o organizáciu 9 farmárskych trhov.

Aktivita č. 11: Aktívny workshop „Ako zariadiť predaj z dvora“ (ČR)

Nosnou témou workshopu je: Predaj z dvora – mäso, mlieko, mliečne výrobky, domáce vajcia (legislatíva, praktické rady ako si zriadiť predaj, publikácia Predaj z dvora).

Aktivita č. 12: Týždeň mlieka a medu

Zabezpečuje a organizuje MAS SZK s spolupráci so svojimi partnermi (Centrum aktívneho relaxu, ČZ včelárov, Okresná organizácia Chomutov, Okresná agrárna komora Chomutov). Zahŕňa tieto aktivity pre verejnosť:

- ochutnávky medu, produktov z medu;
- ukážky dojenja a ochutnávky čerstvého mlieka;
- ukážky rezbárskej práce miestnych majstrov (diela so symbolikou včelárstva);
- sprievodný program;
- aktivita vyskúšaj si svoje zmysly.

Doplnkové aktivity partnerov projektu:

- projektové stretnutia MAS, publicita aktivít projektu a donora;
- hodnotenie a monitoring.

5. Zodpovednosť pri hodnotení projektu spolupráce

- 1) Za celkové hodnotenie projektu spolupráce bude zodpovedná koordinačná MAS SZK.
- 2) Úlohou koordinačnej MAS bude vyhodnotiť naplnenie stanovených cieľov za pomoci indikátorov a získať spätnú väzbu od partnera a všetkých ostatných účastníkov.
- 3) V prípade potreby môže koordinačná MAS stanoviť čiastkové úlohy pre partnera, vďaka ktorým získa reálne výsledky hodnotenia u oboch partnerov.

Článok 3

Termín realizácie projektu

1. Termín realizácie projektu spolupráce: 01. september 2013 – 28. február 2015
2. Termín realizácie projektu zo strany koordinačnej MAS:
01. september 2013 – 31. marec 2015

Článok 4

Celkový plánovaný rozpočet projektu spolupráce, podiel každého z partnerov, maximálna suma oprávnených výdavkov oprávnené výdavky

1. Celkový rozpočet projektu spolupráce je uvedený v Prílohe č. 1 k tejto zmluve, ktorá tvorí jej neoddeliteľnú súčasť.
2. Suma, ktorá je uvedená ako spoločné výdavky v Prílohe č. 1 k zmluve, bude čerpaná tým partnerom projektu, ktorý si ich v rámci Prílohy č. 1 uplatnil. Spájanie spoločných výdavkov a ich uplatnenie v rámci žiadosti o platbu podávanej na Pôdohospodársku platobnú agentúru iným partnerom spolupráce je neprípustné.

Článok 5

Všeobecné povinnosti partnera projektu spolupráce

1. Na realizácii projektu spolupráce sa musí zúčastňovať každý partner projektu spolupráce.
2. Partner projektu spolupráce zodpovedá za realizáciu svojej časti projektu a za to, že ju bude realizovať v súlade s ustanoveniami uvedenými v Žiadosti o nenávratný finančný príspevok z PRV pre opatrenie 4.2 Vykonávanie projektov spolupráce (ďalej len „ŽoNFP pre opatrenie 4.2“) a zároveň v súlade s podmienkami Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku z PRV, príslušnou legislatívou a Usmernením.
3. Partner projektu spolupráce zodpovedá za svoj rozpočet do výšky čiastky, ktorou sa zúčastňuje na projekte a zaväzuje sa, že poskytne svoj podiel spolufinancovania.

Článok 6

Úlohy partnerov projektu spolupráce

1. Zmluvné strany sa dohodli, že sa budú podieľať na realizácii projektu spolupráce uvedeného v čl. 1 tejto zmluvy, nasledovne:
 - 1.1 **Koordinačná MAS:**
Koordinačná MAS koordinuje projekt spolupráce v plnom rozsahu, zodpovedá za riadenie, implementáciu projektu spolupráce, riadi činnosti medzi projektovými partnermi, je komunikačným kanálom s vnútroštátnymi a EÚ orgánmi pre podávanie informácií týkajúcich sa realizácie projektu. Princíp koordinačnej MAS musí byť dodržaný počas celého obdobia realizácie projektu spolupráce (pôvodne stanovená koordinačná MAS nemôže byť v rámci projektu nahradená inou koordinačnou MAS).



Koordináčna MAS SZK v rámci koordinácie projektu vykoná nasledovné činnosti:

- a) dohliada na plnenie svojich povinností voči orgánom EÚ, pričom predkladá relevantné dokumenty a údaje na kompletizáciu;
- b) riadi a koordinuje realizáciu projektu spolupráce a úloh, za ktoré je zodpovedný každý projektový partner;
- c) zodpovednosť za splnenie cieľa projektu a za realizáciu všetkých činností projektovými partnermi, ktoré sú definované v zmluve o nadnárodnej spolupráci;
- d) zodpovednosť za zabezpečenie celkovej realizácie projektu spolupráce, pričom každý projektový partner nesie zodpovednosť za správnosť svojich vykonaných činností.
- e) zodpovednosť za rozdelenie individuálnych úloh medzi partnermi projektu na základe zmluvy o nadnárodnej spolupráci;
- f) zodpovednosť za zber informácií o projekte, monitorovanie a podávanie správ o stave celého projektu;
- g) kontroluje plnenie záväzkov, ktoré prijal každý partner projektu spolupráce v súvislosti so správnou implementáciou spoločného projektu;
- h) potvrdzuje, že všetky výdavky, ktoré vzniknú v rámci realizácie projektu nadnárodnej spolupráce boli vynaložené v súlade so zmluvou o nadnárodnej spolupráci;
- i) zodpovedá za vedenie účtovníctva svojej časti v rámci projektu spolupráce a to v súlade s predpismi o účtovníctve;
- j) zodpovedá za zabezpečenie finančných prostriedkov na realizáciu svojich činností v rámci projektu spolupráce, ku ktorým sa zaviazala v zmluve o nadnárodnej spolupráci;
- k) zodpovedá za prípadné vzniknuté nezrovnalosti vo výdavkoch, ktoré si uplatnila na realizáciu svojich činností v rámci projektu spolupráce, ku ktorým sa zaviazala v zmluve o nadnárodnej spolupráci;
- l) predkladá na žiadosť kontrolných orgánov dokumenty týkajúce sa projektu spolupráce za svoju časť realizácie projektu na kontrolu;
- m) spolupracuje s aktívnymi obyvateľmi, združeniami pri príprave a organizácii plánovaných podujatí;
- n) zabezpečuje propagáciu a realizáciu všetkých naplánovaných podujatí;
- o) organizačne pripravuje exkurziu na ekofarmu a na aktivitu Deň medu do SR;
- p) spracuje materiály do pripravovanej publikácie, za svoju stranu MAS SZK;
- q) zabezpečuje informovanosť, publicitu a hodnotenie projektu.

1.2 Projektový partner:

- a) spolupracuje pod vedením koordináčnej MAS na príprave svojej časti projektu spolupráce a jej realizácie;
- b) podpisuje zmluvu o poskytnutí NFP so svojim RO;
- c) zodpovedá za realizáciu činností, ku ktorým sa zaviazal v zmluve o nadnárodnej spolupráci;



- d) potvrdzuje, že všetky výdavky, ktoré vzniknú v rámci realizácie projektu nadnárodnej spolupráce boli vynaložené v súlade so zmluvou o nadnárodnej spolupráci;
- e) zodpovedá za vedenie účtovníctva svojej časti v rámci projektu spolupráce a to v súlade s vnútroštátnymi predpismi o účtovníctve;
- f) zodpovedá za zabezpečenie finančných prostriedkov na realizáciu svojich činností v rámci projektu spolupráce, ku ktorým sa zaviazala v zmluve o nadnárodnej spolupráci;
- g) zodpovedá za prípadné vzniknuté nezrovnalosti vo výdavkoch, ktoré si uplatnil na realizáciu svojich činností v rámci projektu spolupráce, ku ktorým sa zaviazal v zmluve o nadnárodnej spolupráci;
- h) predkladá na žiadosť kontrolných orgánov dokumenty týkajúce sa projektu spolupráce za svoju časť realizácie projektu na kontrolu;
- i) zabezpečuje aktívnu komunikáciu pri riadení a implementácii projektu;
- j) spolupracuje s aktívnymi obyvateľmi, združeniami pri príprave a organizácii plánovaných podujatí;
- k) zabezpečuje propagáciu a realizáciu všetkých naplánovaných podujatí;
- l) organizačne pripravuje podmienky na exkurziu do ČR;
- m) zabezpečiť výstavbu Múzea medu a zorganizovať slávnostné otvorenie múzea medu;
- n) spracuje materiály do pripravovanej publikácie, za svoju stranu MAS LEV;
- o) podriadiť sa rozhodnutiam koordinačnej MAS a to v rámci jej právomoci stanovených v zmluve o nadnárodnej spolupráci;
- p) dodržiava povinnosti, ku ktorým sa zaviazal v zmluve o nadnárodnej spolupráci
- q) zabezpečuje informovanosť, publicitu a hodnotenie projektu.

Článok 7

Činnosť Koordinačnej MAS

1. Plánovanie, časový harmonogram

- a) projekt spolupráce sa bude realizovať v období september 2013 až marec 2015;
- b) počas celého trvania projektu bude koordinačná MAS dohliadať na riadny chod projektu;
- c) koordinačná MAS zabezpečí všetky aktivity v zmysle článku 6 tejto zmluvy.

Časový harmonogram aktivít:

Výstup	Zodpovednosť	Miesto realizácie	Časový rámec
Workshop „Domáce spracovanie mlieka“	Kancelária MAS SZK	Kláštorec nad Ohří Statok Špičák	17.05. – 18.05. 2014

Vidiecke farmárske trhy Organizácia, zabezpečenie, príprava, publicita	Kancelária MAS SZK	1. Droužkovice 2. Údlice 3. Spořice 4. Droužkovice 5. Blatno 6. Droužkovice 7. Údlice 8. Spořice 9. Droužkovice	14.09.2013 12.10.2013 09.11.2013 07.12.2013 10.05.2014 13.09.2014 18.10.2014 15.11.2014 06.12.2014
Publikácia Zber údajov, spracovanie, vyhodnotenie, príprava, návrhy, grafická úprava, tlač	Kancelária MAS SZK	Sídlo MAS SZK	1.1.2013 – 30.11.2014
Aktívny workshop „Jak zařídít prodej ze dvora“	Kancelária MAS SZK	Hrušovany Hotel u sv. Václava	23.04.2014
Exkurzia MAS SZK na farmu Odorica do SR	Kancelária MAS SZK	Ekofarma Odorica Levoča (SR)	13.6. – 14.06.2014
Týden mléka a medu Ochutnávky, ukážky rezbárskeho umenia	Kancelária MAS SZK	Kláštorec nad Ohří Statok Špičák	02.06. – 07.06.2014
Exkurzia MAS SZK na Deň medu do SR	Kancelária MAS SZK	Obec Klčov (SR)	23.05.2014
Administratívne ukončenie projektu	Kancelária MAS SZK	Sídlo MAS SZK	1.3.2015 – 31.3. 2015

Rozpočet koordinačnej MAS:

- Workshop – Domáce spracovanie mlieka (ČR) – 67 300,00 Kč**
 - lektorské, prenájom priestorov a techniky, občerstvenie
 - spotrebný materiál, cestovné a personálne náklady
- Vidiecke farmárske trhy (ČR) – 711 900,00 Kč**
 - príprava, organizačné zabezpečenie podujatia, poplatky za likvidáciu odpadov
 - prenájom plôch, stánkov, montáž a demontáž stánkov, správne poplatky, sprievodný program, cestovné organizátora, moderátor, spracovanie trhových poriadkov, upratovanie po akciách
- Publikácia Nájdi si svojho mliekara a včelára - 176 000,00 Kč**
 - príprava materiálov do publikácie, zber údajov, osobné náklady
 - návrhy, grafická a odborná úprava, tlač publikácie
 - koordinátor, cestovné koordinátora
- Aktívny workshop – Ako zriadiť predaj z dvora (ČR) – 156 000,00 Kč**
 - Občerstvenie, lektorské, prenájom priestorov
 - propagácia, cestovné, mzda organizátora, rešerše publikácie Predaj z dvora
- Exkurzia na farmu do Odorice (z ČR do SR) – 56 800,00 Kč (cestovné, ubytovanie, občerstvenie pre 8 osôb)**
- Týždeň mlieka a medu (ČR) – 358 000,00 Kč**

- prenájom priestorov, sprievodný kultúrny program
- prezentácia, propagácia, publicita, občerstvenie, ochutnávky
- lektor, vybavenie na akcie, osobné náklady

7. Exkurzia na Deň medu do SR – 28 000,00 Kč (cestovné, ubytovanie, občerstvenie pre 4 osoby)

Rozpočet riadenie a administratívna podpora projektu:

1) Organizačný manažér	256 500,00 Kč
2) Účtovníctvo projektu	101 250,00 Kč
3) Kancelárske potreby	40 000,00 Kč
4) Telefónne poplatky	25 000,00 Kč
5) Cestovné výdavky	10 000,00 Kč

Štruktúra financovania MAS SZK:

Celkové výdavky projektu –	1 986 750,00 Kč
Výdavky, na ktoré nie je požadovaná dotácia:	18 000,00 Kč
Výdavky, z ktorých je stanovená dotácia:	1 968 750,00 Kč
Dotácia:	1 771 875,00 Kč
Príspevok spoločenstva EÚ –	1 417 500,00 Kč
Príspevok z národných zdrojov:	354 375,00 Kč

Článok 8

Činnosť projektového partnera

1. Plánovanie, časový harmonogram

Výstup	Zodpovednosť	Miesto realizácie	Časový rámec
Publikácia Zber údajov do publikácie, spracovanie, vyhodnotenie, príprava, grafická úprava, tlač	Kancelária MAS LEV, o.z.	Sídlo kancelárie MAS LEV	01.2014 – 02.2015
Deň mlieka na ekofarme Odorica	Kancelária MAS LEV, o.z.	Ekofarma Odorica Levoča	06.2014
Workshop Med a mlieko	Kancelária MAS LEV, o.z.	SOS Majstra Pavla, Levoča	09.2014
Deň medu	Kancelária MAS LEV, o.z.	Obec Klčov	05.2014
Festival vína a medu VIA REGIA – 5. ročník	Kancelária MAS LEV, o.z.	Európsky dom, Spišská Kapitulka	06.2014
Výstavba múzea medu v Klčove	Kancelária MAS LEV, o.z.	Obec Klčov	04. – 11.2014
Informačné tabule múzea medu	Kancelária MAS LEV, o.z.	Obec Klčov	06.- 09.2014
Propagácia a prezentácia	Kancelária MAS LEV, o.z.	Územie MAS LEV	04.- 12.2014
Otvorenie múzea medu	Kancelária MAS LEV, o.z.	Obec Klčov	12.2014
Exkurzia na farmárske trhy do	Kancelária MAS	Droužkovice (ČR)	09./alebo 12.2014

Uf

CR	LEV, o.z.		
Administratívne ukončenie projektu	Kancelária MAS LEV, o.z.	Sídlo MAS LEV	02.2015

Rozpočet partnerskej MAS:

- Spoločný marketing Leaderovských skupín:
Personálne výdavky – 1 240,00 €

Aktivita: DEN MLIEKA - farmársko-bylinkársky deň na ekofarme (SR)

Miesto konania: Ekofarma ODORICA - za účasti českých partnerov

Rozpočet: 4 540,00 €

Aktivita: WORKSHOP (poteší nielen telo, ale aj ducha): Med a mlieko – „... zázračný liek na neduhy“ (SR)

Miesto konania: SOŠ Majstra Pavla v Levoči

Rozpočet: 2 960,00 €

Aktivita: DEŇ MEDU v Klčove – za účasti českých partnerov „Najlepší a najkvalitnejší med je ten, ktorý sa vyprodukuje doma.“(SR)

Miesto konania: Obec Klčov – za účasti českých partnerov

Rozpočet: 3 520,00 €

Aktivita: Festival vína a medu – VIA REGIA - 5. Ročník (SR)

Miesto konania: Európsky dom – Spišská Kapitula

Rozpočet: 1 590,00 €

Aktivita: Spoločný výstup projektu: „Nájdí si svojho mliekara a včelára“ (publikácia)

- Publikácia (zber údajov, príprava, návrhy): 3 500,00 €
- Publikácia tlač: 2 900,00 €

Aktivita: Otvorenie MÚZEA MEDU, ukončenie projektu (SR)

Miesto konania: Obec Klčov

Rozpočet: 1 360,00 €

Aktivita: Exkurzia na farmárske trhy v ČR

Rozpočet: 3 840,00 €

Propagácia a publicita projektu: 350,00 €

Informačné tabule múzea: 2 000,00 €

- Ochrana spoločného kultúrneho bohatstva:

Aktivita: Zriadenie MÚZEA MEDU v obci Klčov, Miesto výstavby: Obec Klčov

Rozpočet: 32 000,00 €

Výdavky spolu MAS LEV: 59 800,00 €

Dopady projektu na partnerskú MAS:

1. Zatraktívnenie regiónu pre turistov za pomoci marketingových nástrojov územia.
2. Zvýšenie záujmu o predaj z dvora, zdravých kvalitných potravín.
3. Podpora konzumácie kvalitných potravín priamo z regiónu.
4. Výstavba Múzea medu v obci Klčov.
5. Existencia doteraz chýbajúcich materiálov prezentujúcich producentov mlieka a medu – publikácia.

Článok 9

Spoločné ustanovenia

1. Zmluva sa uzatvára minimálne na dobu trvania projektu.
2. Ak vznikne situácia, ktorá by mohla vážnou mierou ovplyvniť plnenie tejto zmluvy alebo ohroziť dobrú spoluprácu zmluvných strán, resp. ak vznikne potreba jednej zo zmluvných strán na spoločné stretnutie za účelom prekonzultovania určitého problému, takéto stretnutie predstaviteľov oboch organizácií sa uskutoční bez zbytočného odkladu.

Článok 10

Záverečné

1. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu všetkými zmluvnými stranami a stáva sa účinnou schválením projektu spolupráce Mlieko a med pre naše zdravie, na oboch stranách partnerov projektu.
2. Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou písomného dodatku k zmluve, podpísaného všetkými zmluvnými stranami. Na uzatvorenie dodatku k zmluve neexistuje právny nárok žiadnej zo zmluvných strán.
3. Práva a povinnosti vyplývajúce zo zmluvy prechádzajú aj na právnych nástupcov zmluvných strán.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvný vzťah založený zmluvou sa bude riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
5. Zmluva je vyhotovená v 4 vyhotoveniach, po dve pre každú zmluvnú stranu.
6. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy je príloha č. 1 k zmluve.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu neuzatvorili v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok. Ďalej vyhlasujú, že si text zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu porozumeli, a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu prostú akýchkoľvek omylov, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.
8. Osoby podpisujúce zmluvu vyhlasujú, že sú oprávnené konať v mene zmluvných strán.



Za koordinačnú MAS
dňa: 23.7.2013

.....
Hana Dufková
Štatutárny zástupca MAS SZK

Za projektového partnera
dňa:

.....
Ing. Andrea Hradiská, PhD.
Štatutárny zástupca OZ MAS LEV, o.z.

